Ц 954.2
У 45
780.616.432.087(477)
У45

УКРАЇНСЬКА
ФОРТЕПІАННА
МУЗИКА

В. ПАЩЕНКО
В. ЗАРЕМБА

МУЗИЧНА УКРАЇНА», КИЇВ — 1974

УКРАЇНСЬКА
ФОРТЕПІАННА
МУЗИКА

5

В. ПАЩЕНКО
В. ЗАРЕМБА

Редактор-упорядник М. Степаненко

«МУЗИЧНА УКРАЇНА», КИЇВ — 1974

ЗМІСТ

В. Пащенко. *Полонез «На смерть Т. Г. Шевченка»* 3

В. Пащенко. *Полонез «Дума про Україну»* 9

В. Пащенко. *Транскрипція української народної пісні «За Німан іду»* 16

В. Заремба. *Думка* 23

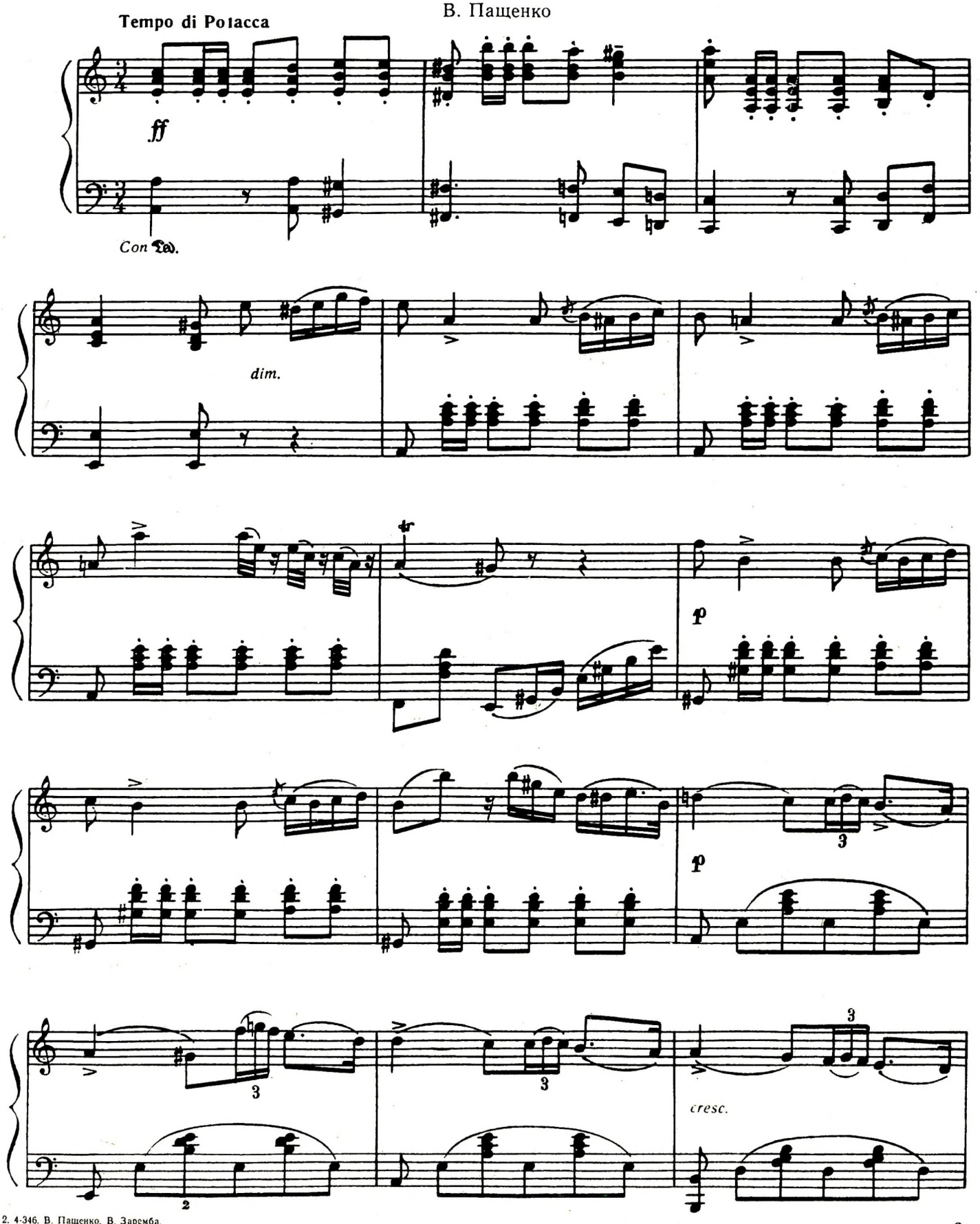
В. Заремба. *Елегія («На кладовищі»)* 29

У $\frac{90401—246}{M208(04)—74}$ 150—74

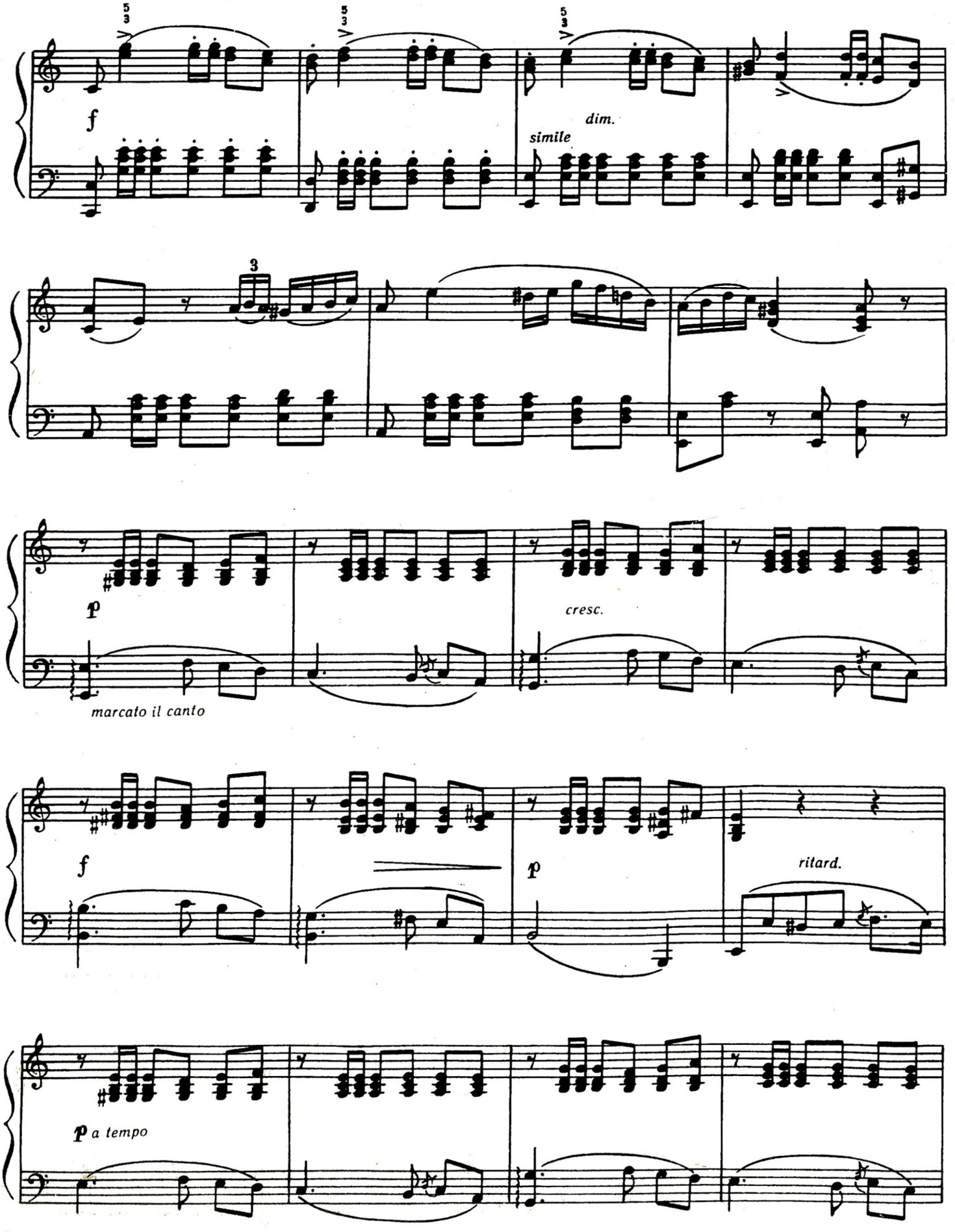
© Видавництво «Музична Україна», 1974 р.

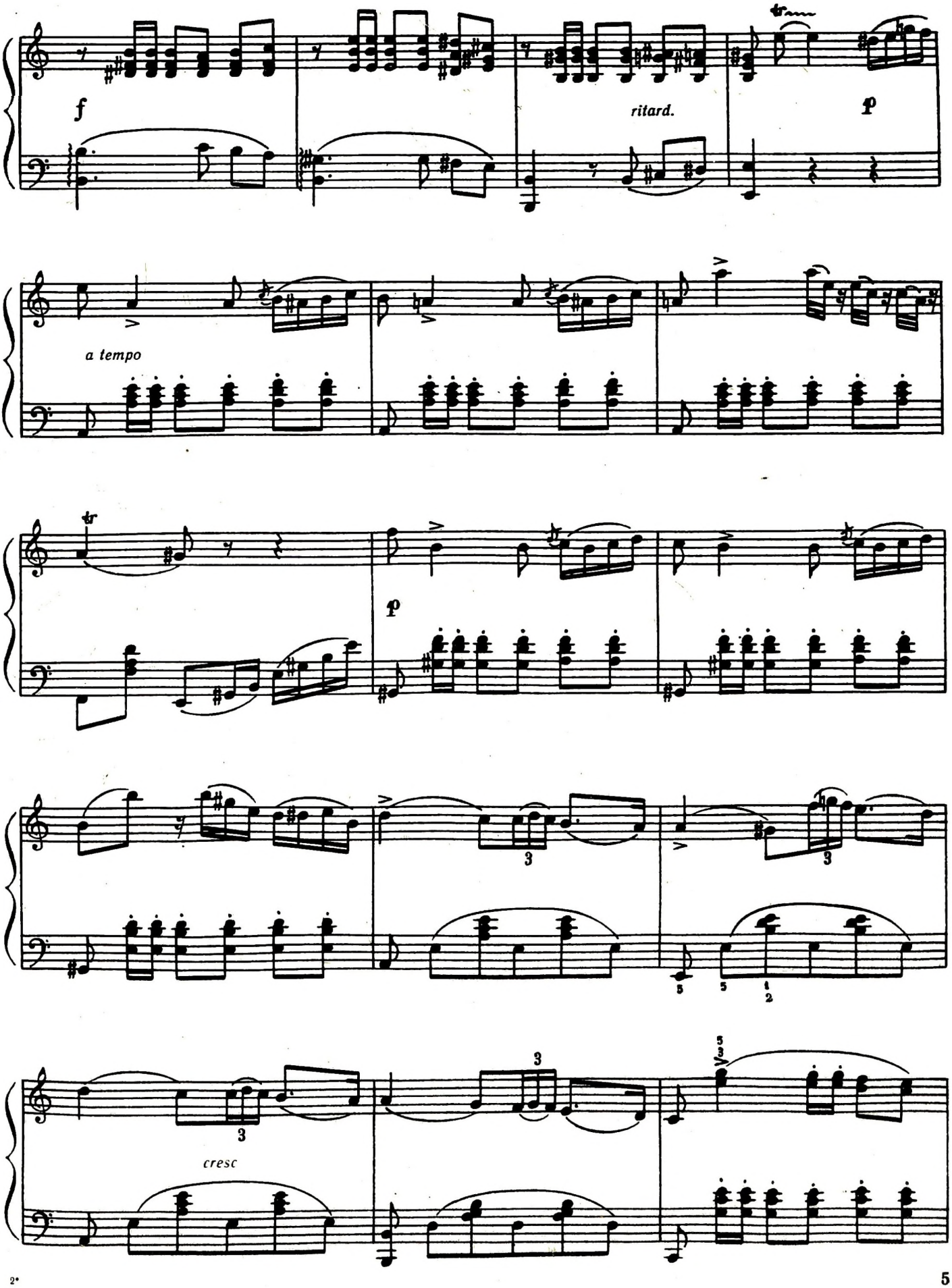
ПОЛОНЕЗ «НА СМЕРТЬ Т. Г. ШЕВЧЕНКА»

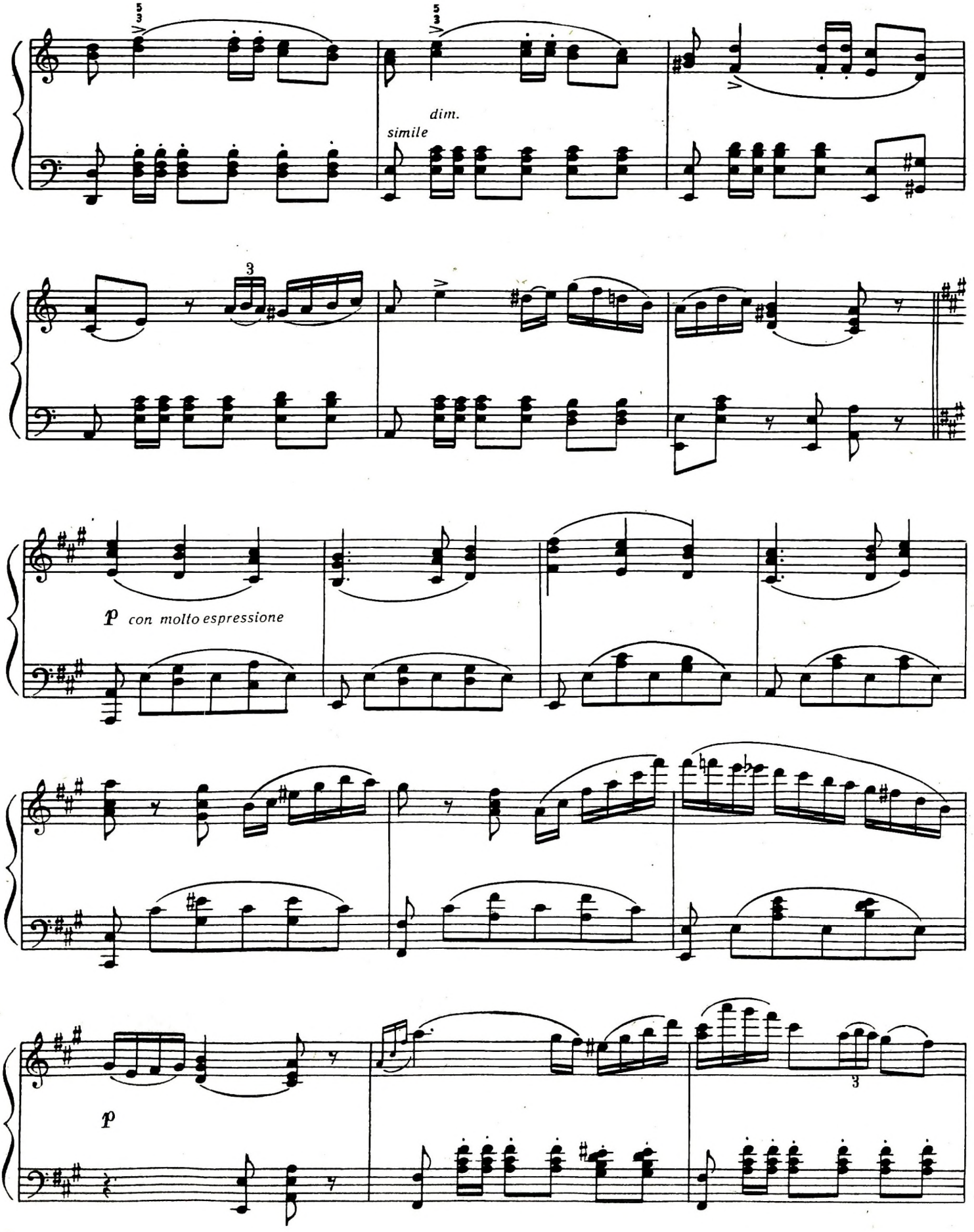
В. Пащенко

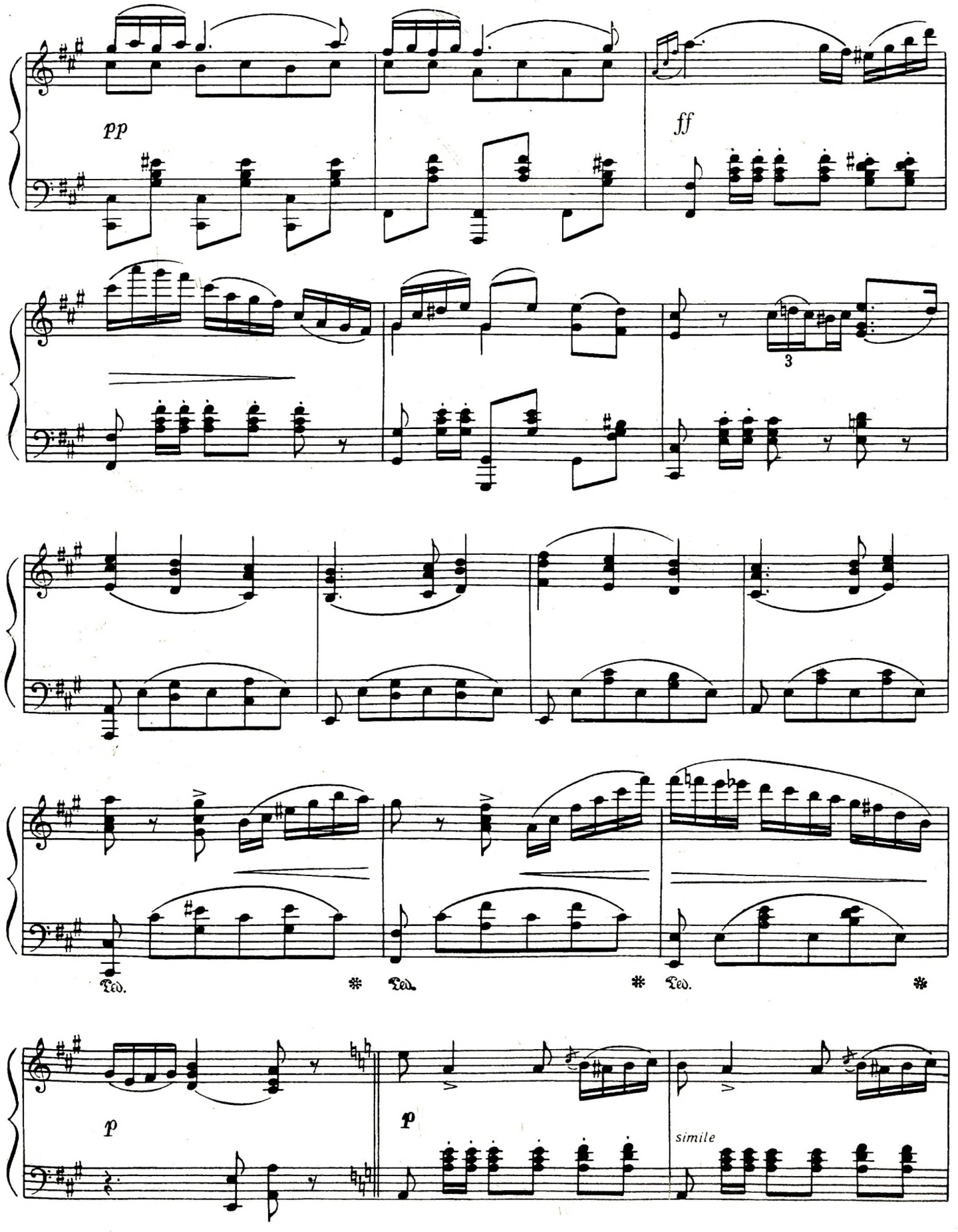


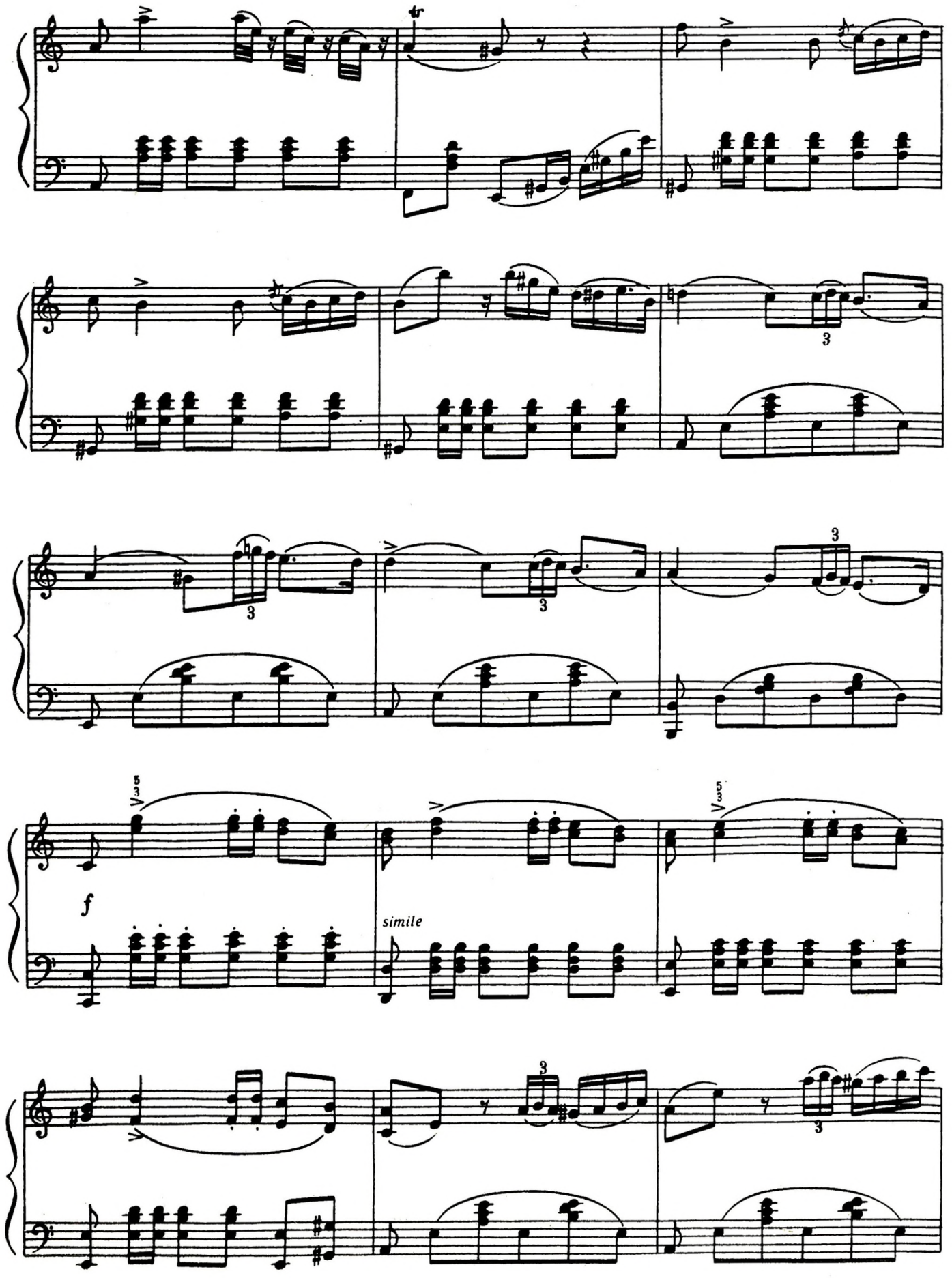
2. 4-346. В. Пащенко, В. Заремба.

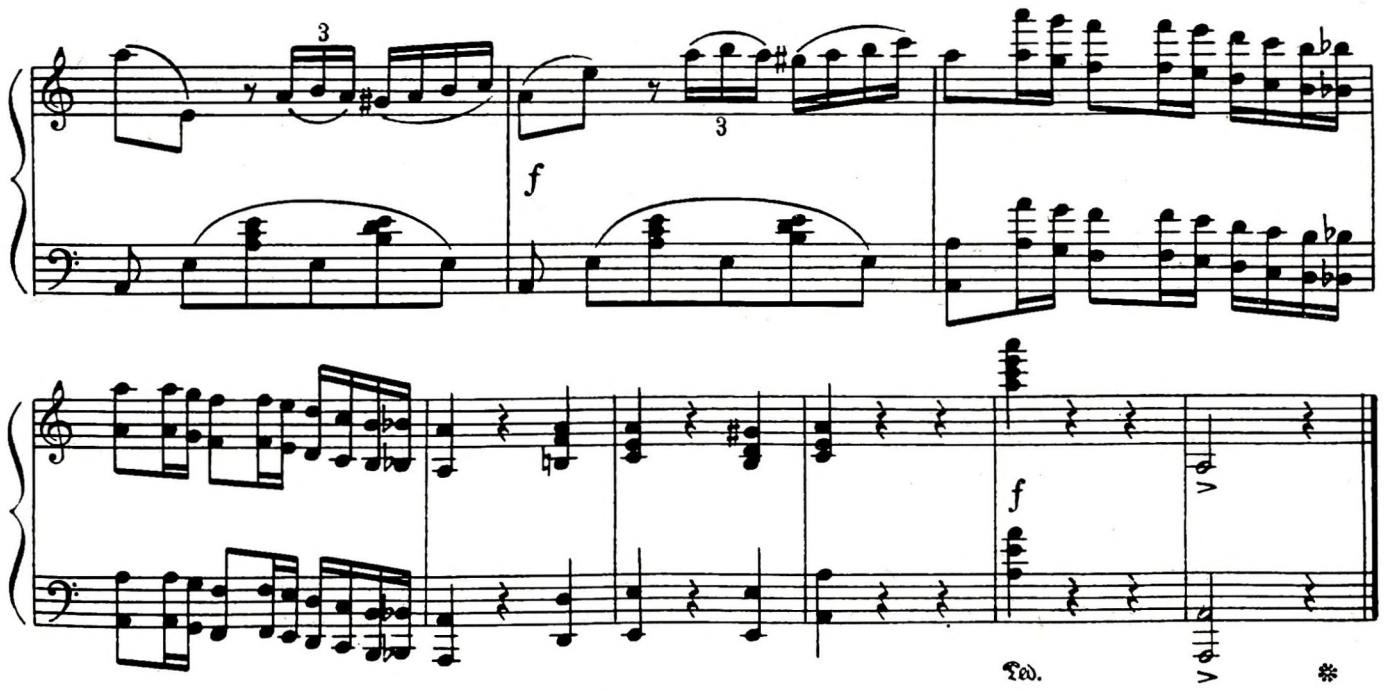

f
dim.
simile
3
p
cresc.
marcato il canto
f
p
ritard.
p a tempo


f
ritard.
p
a tempo
p
cresc


dim.
simile
p con molto espressione
p

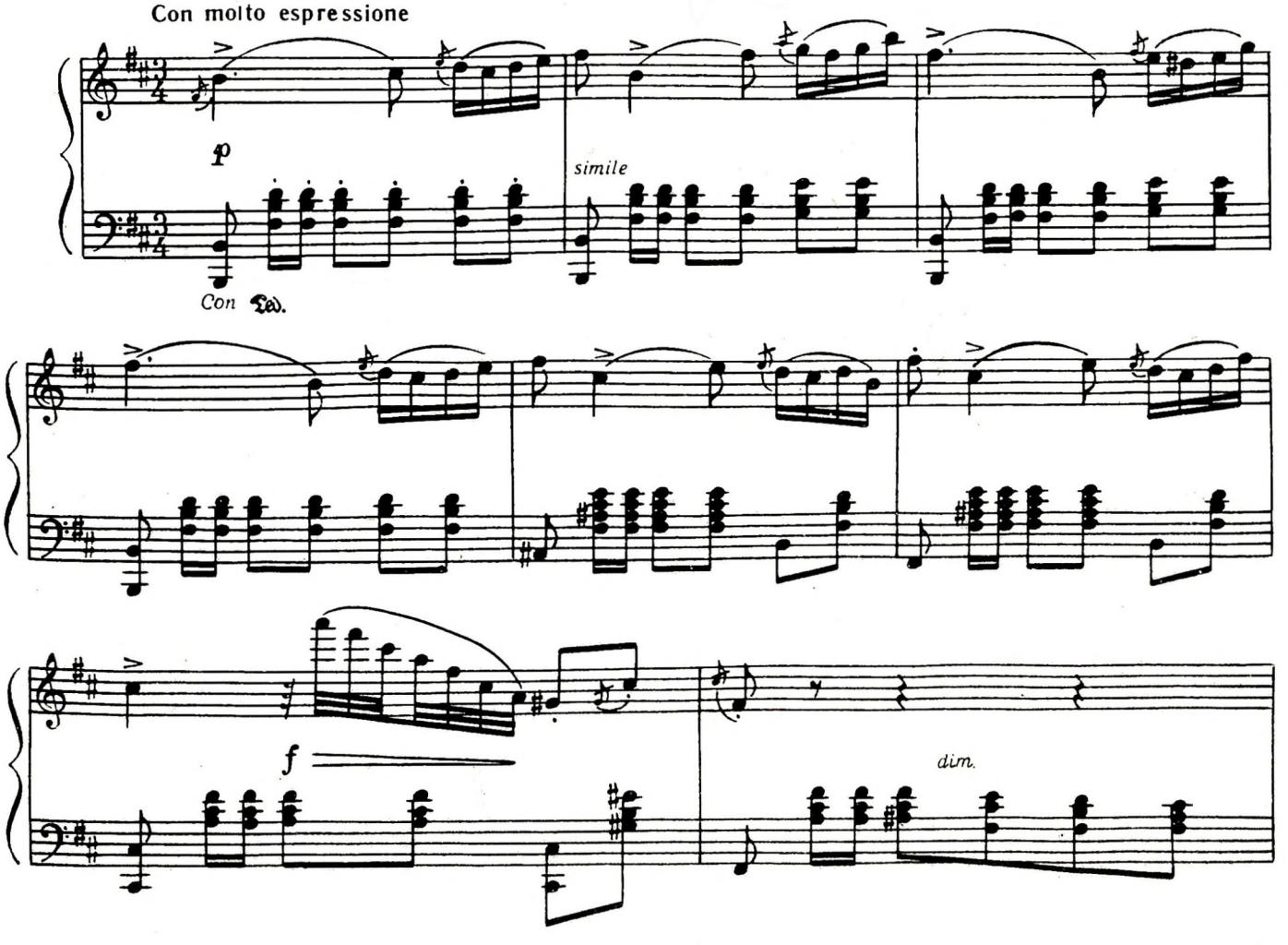

pp
ff
3
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
p
p
simile

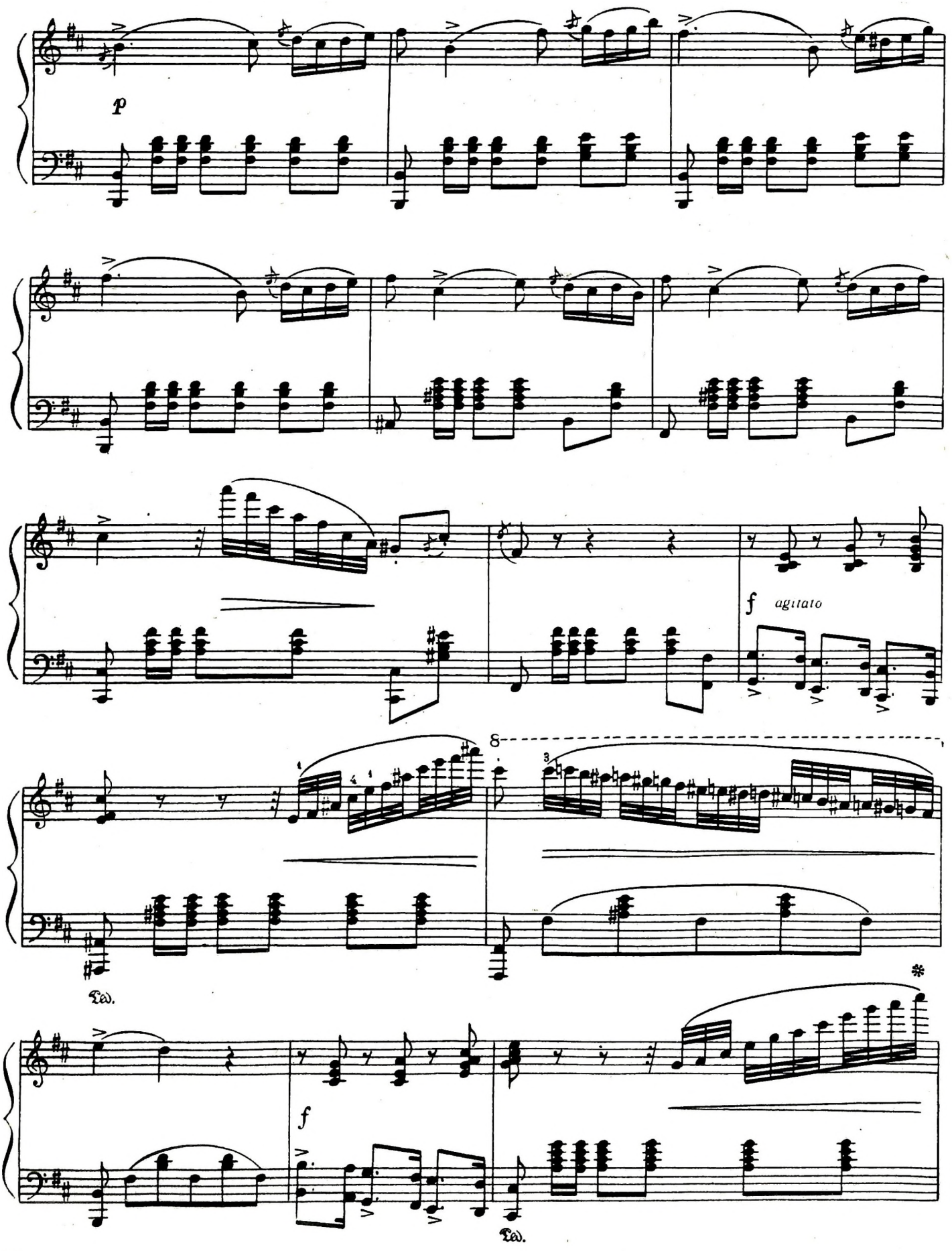

f
simile

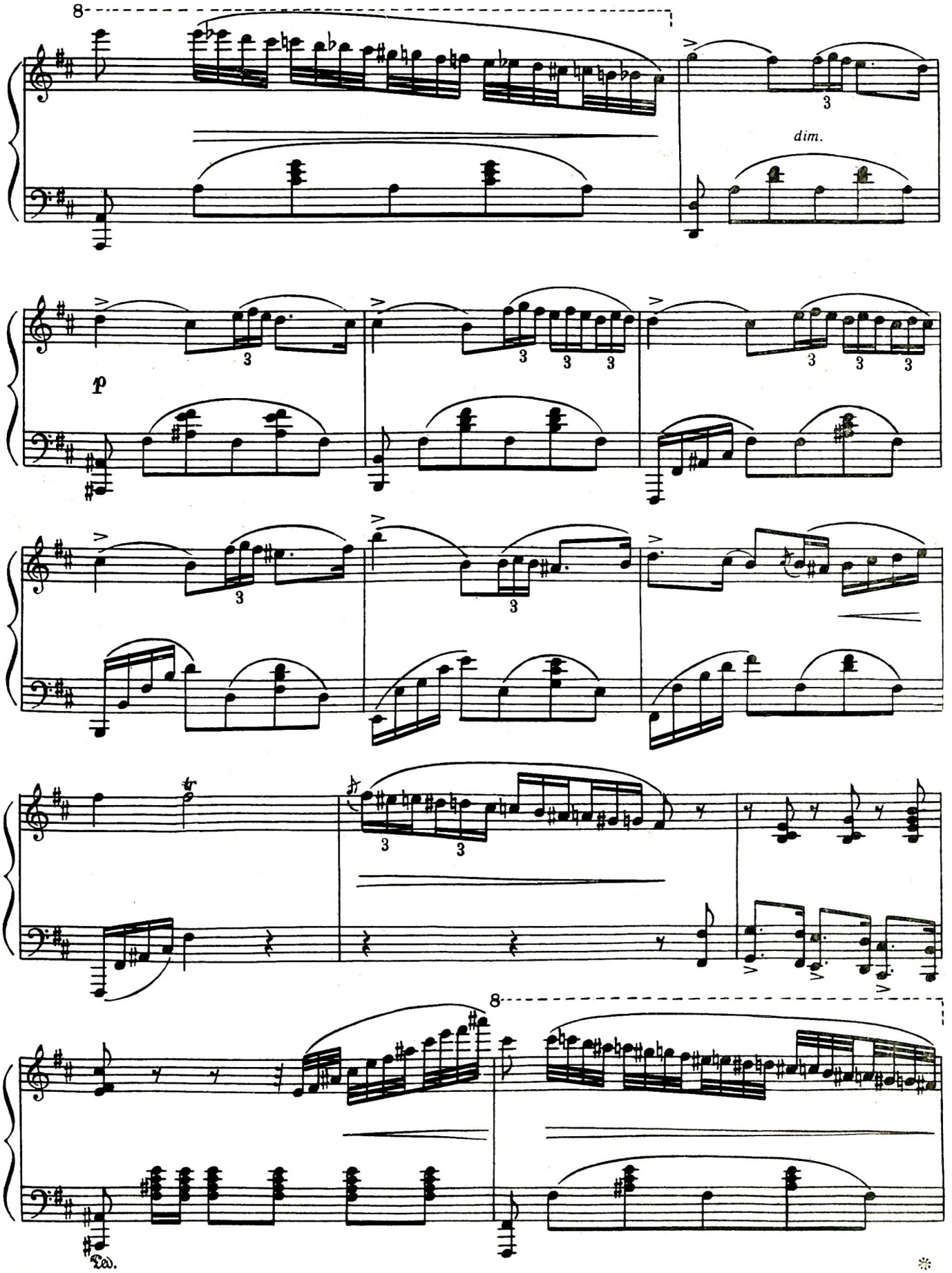


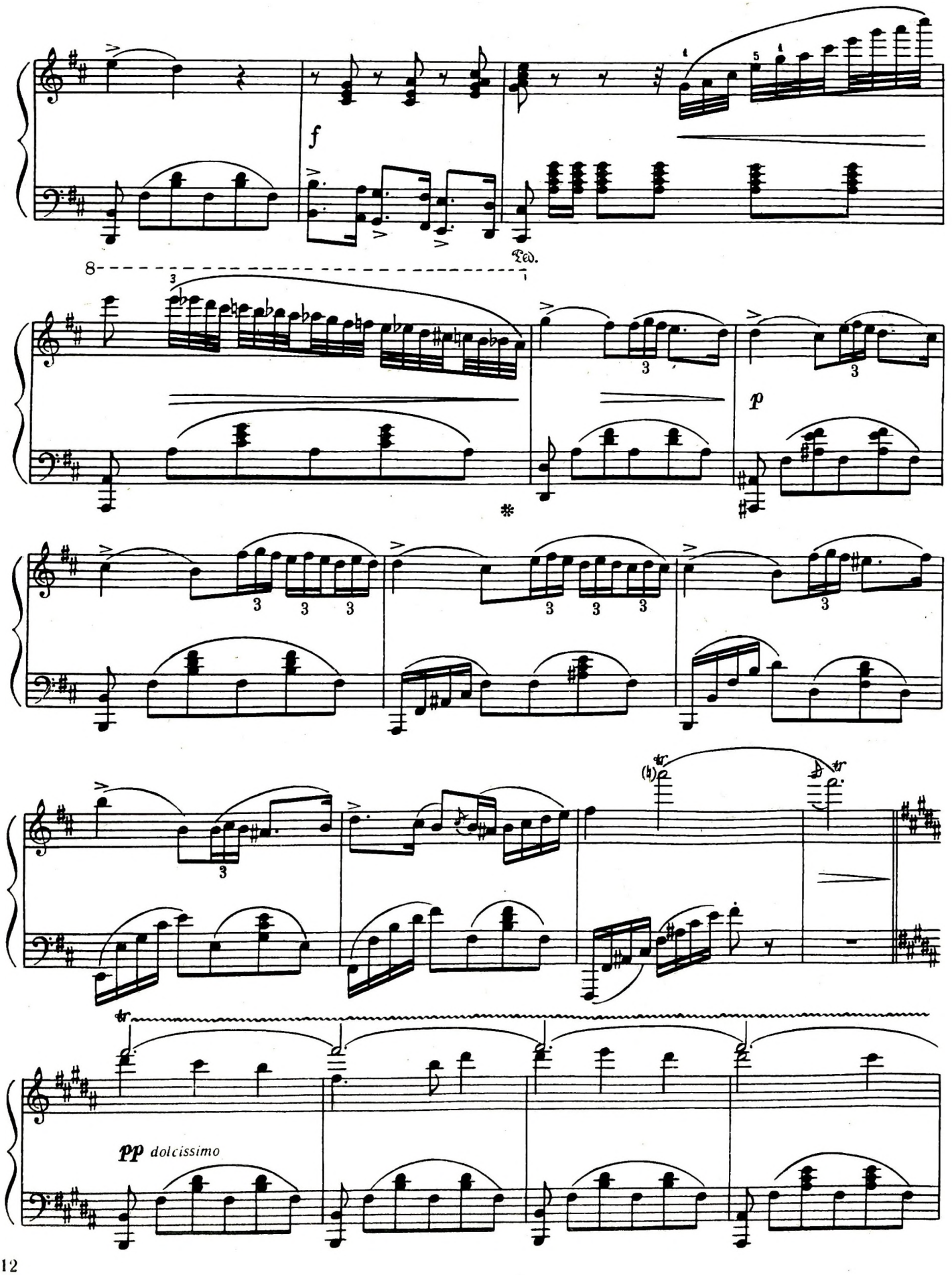
ПОЛОНЕЗ «ДУМА ПРО УКРАЇНУ»

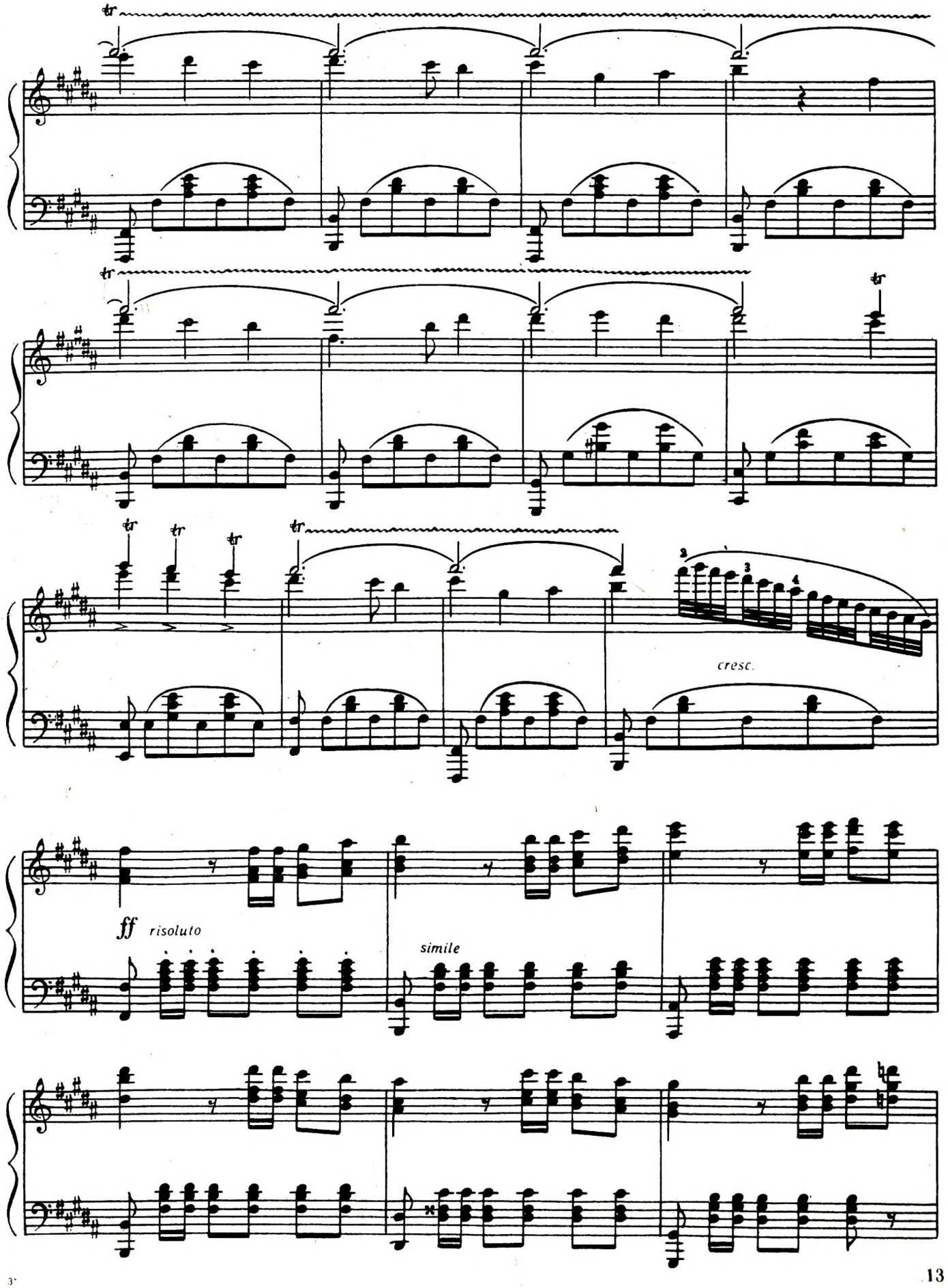
В. Пащенко

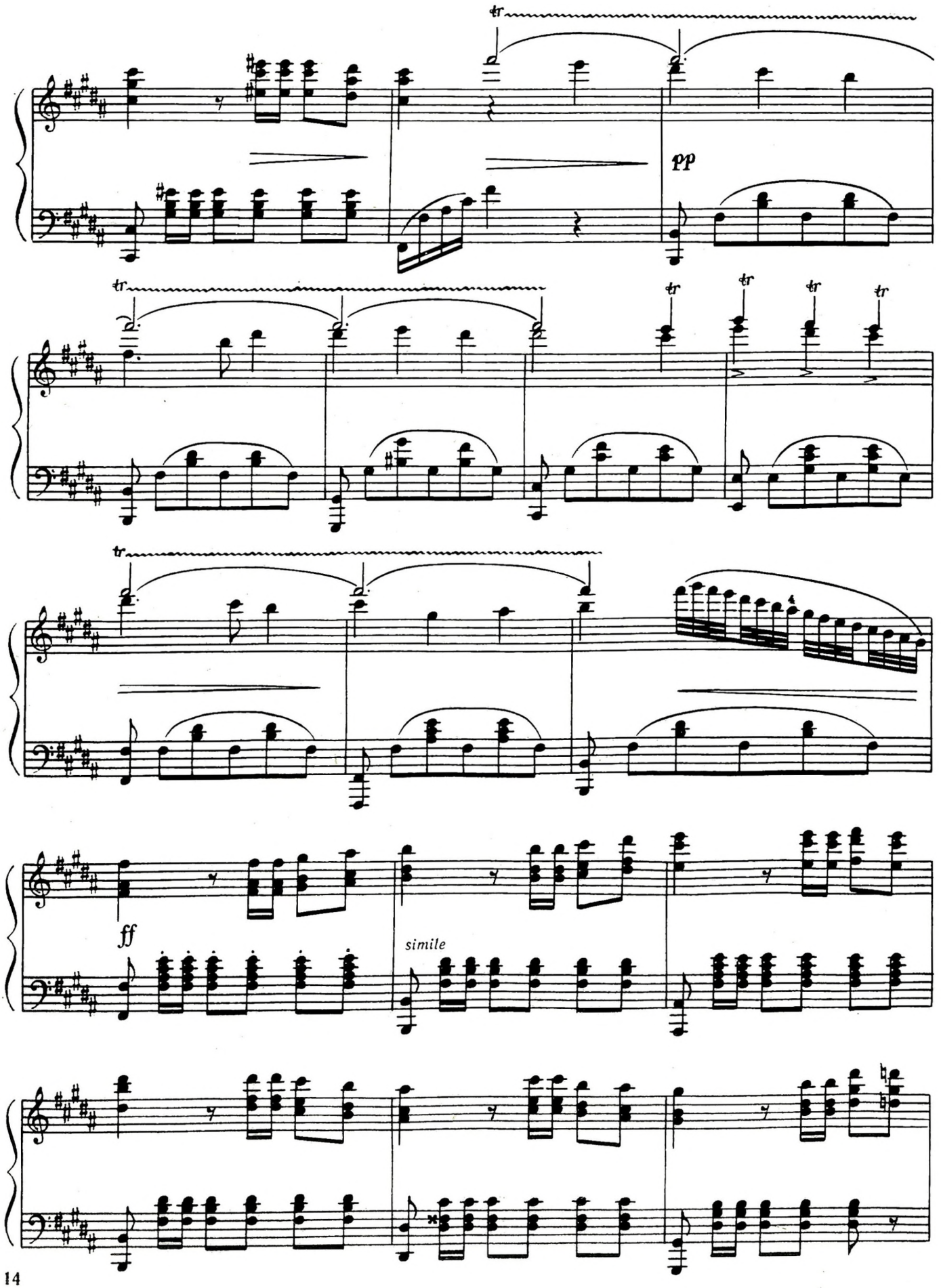


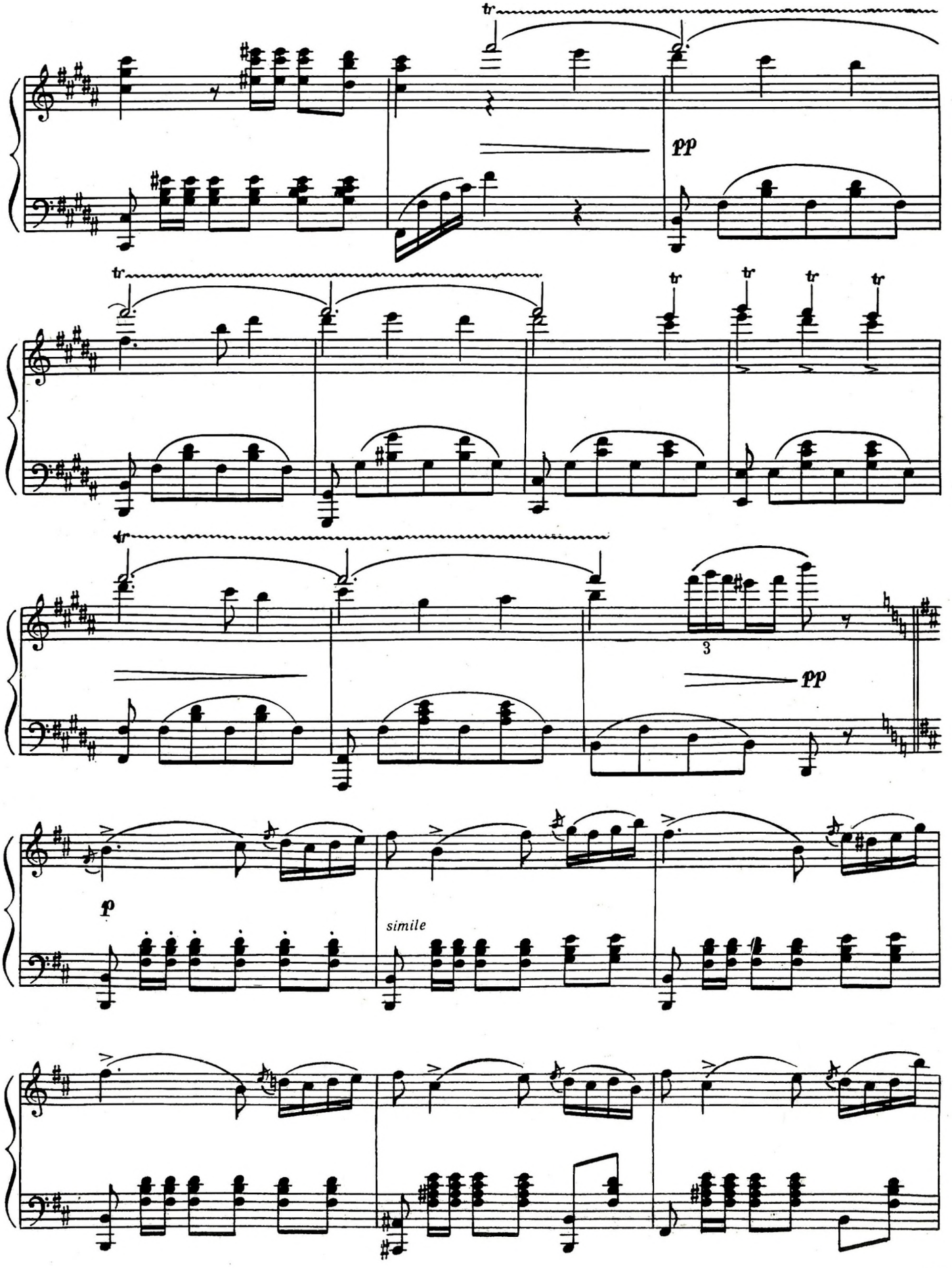

p
f agitato
8
Ped.
*
f
Ped.

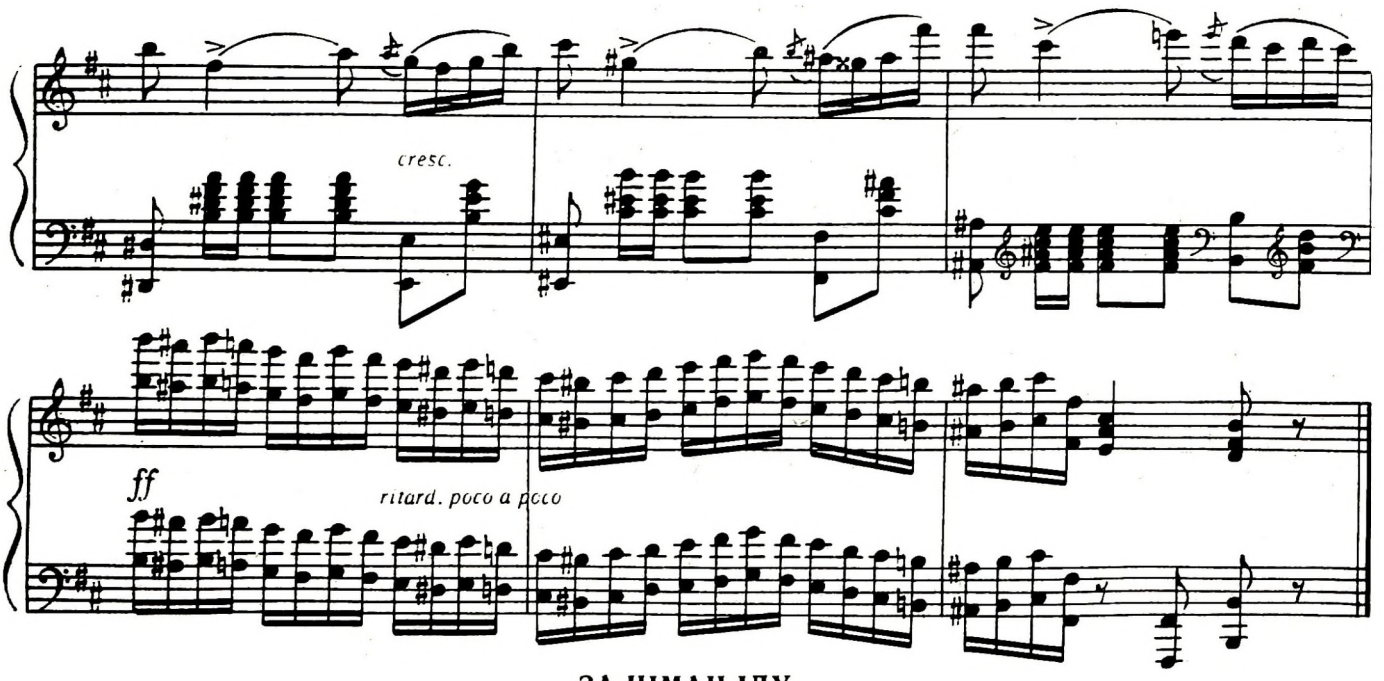

8
dim.
p
8
Ped.


f
Ped.
8
p
pp dolcissimo


cresc.
ff risoluto
simile


tr
pp
tr
tr
tr
tr
tr
ff
simile

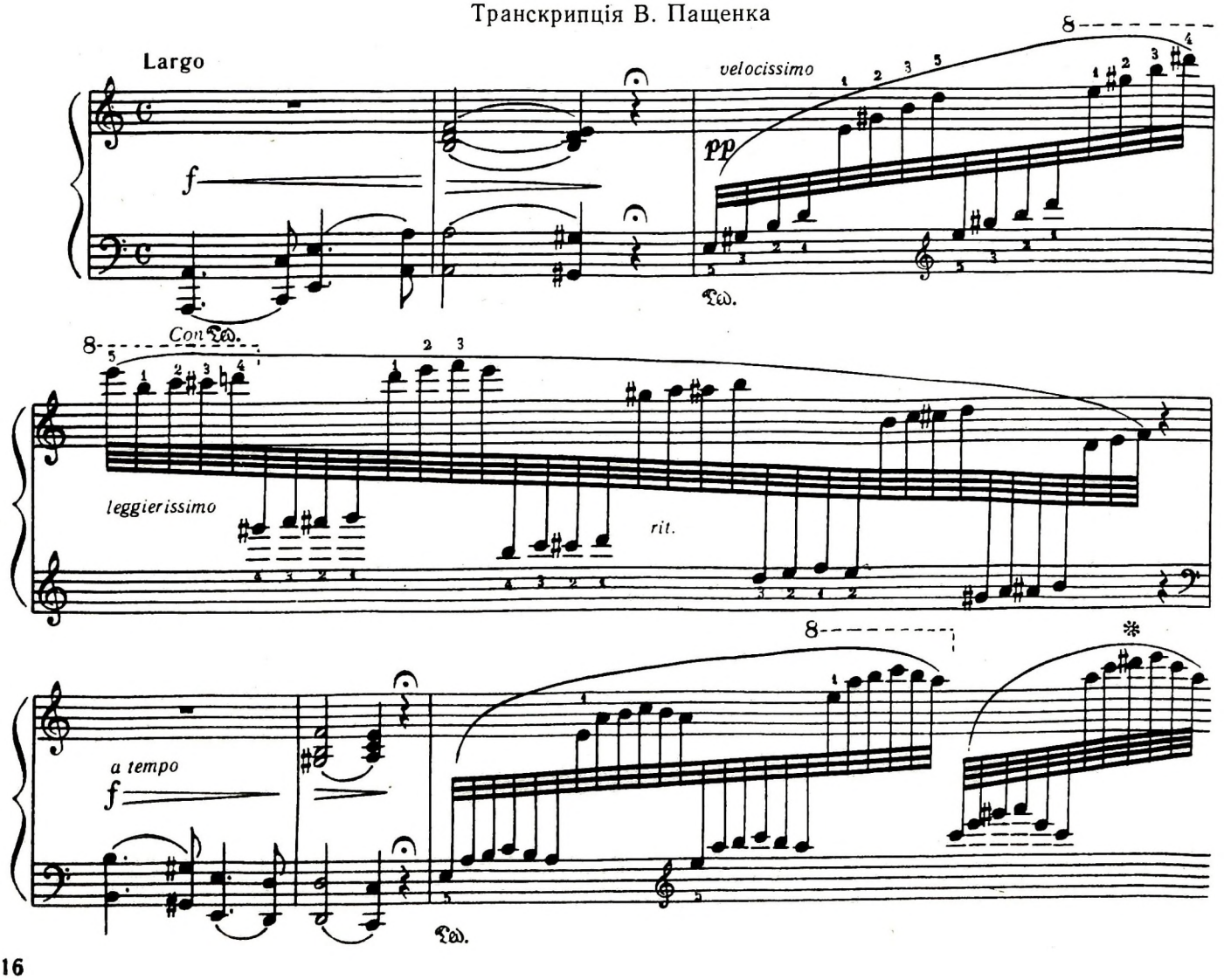

tr
pp
tr
tr
tr
tr
tr
tr
3
pp
p
simile

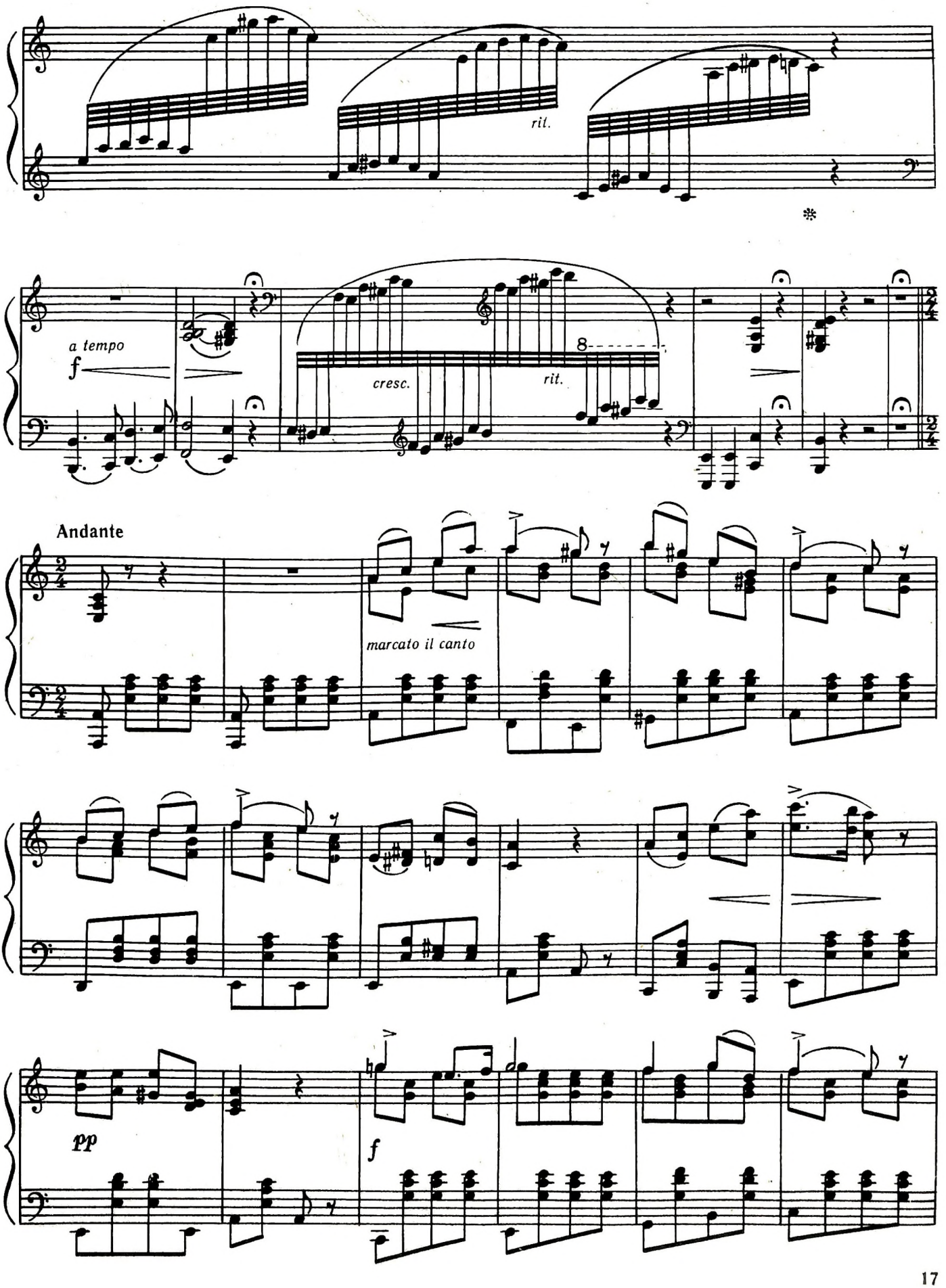


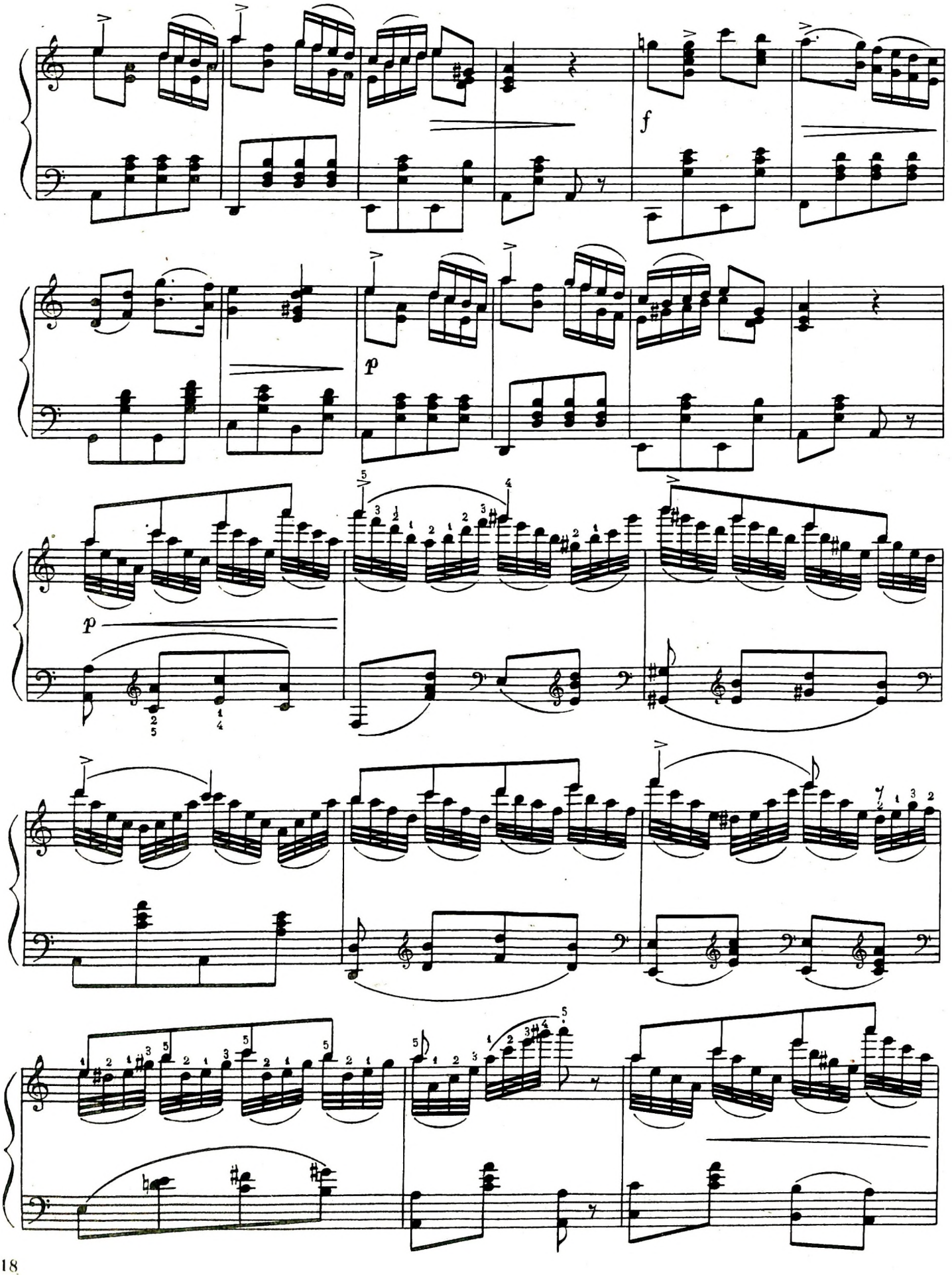
ЗА НІМАН ІДУ

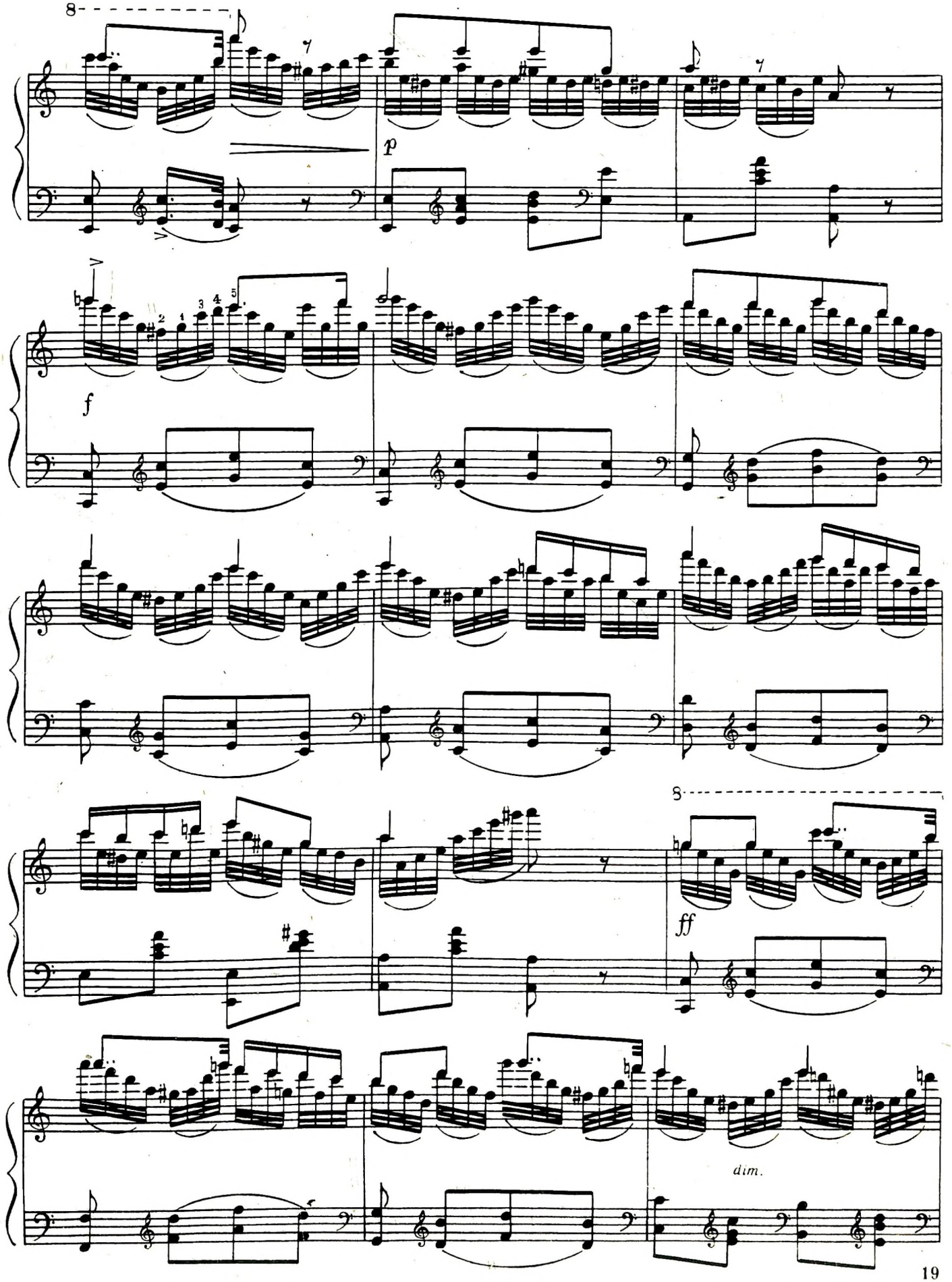
Українська народна пісня

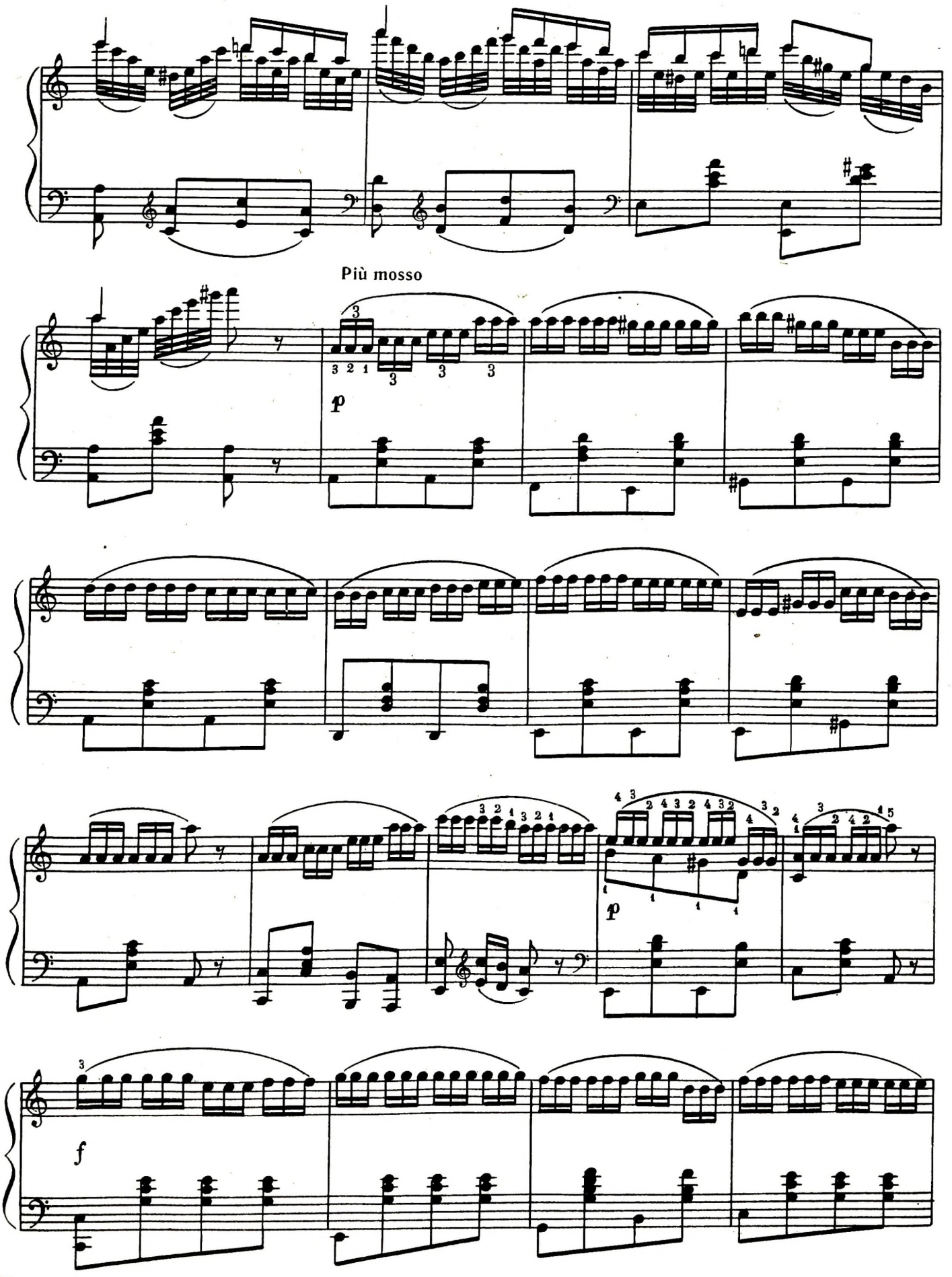
Транскрипція В. Пащенка

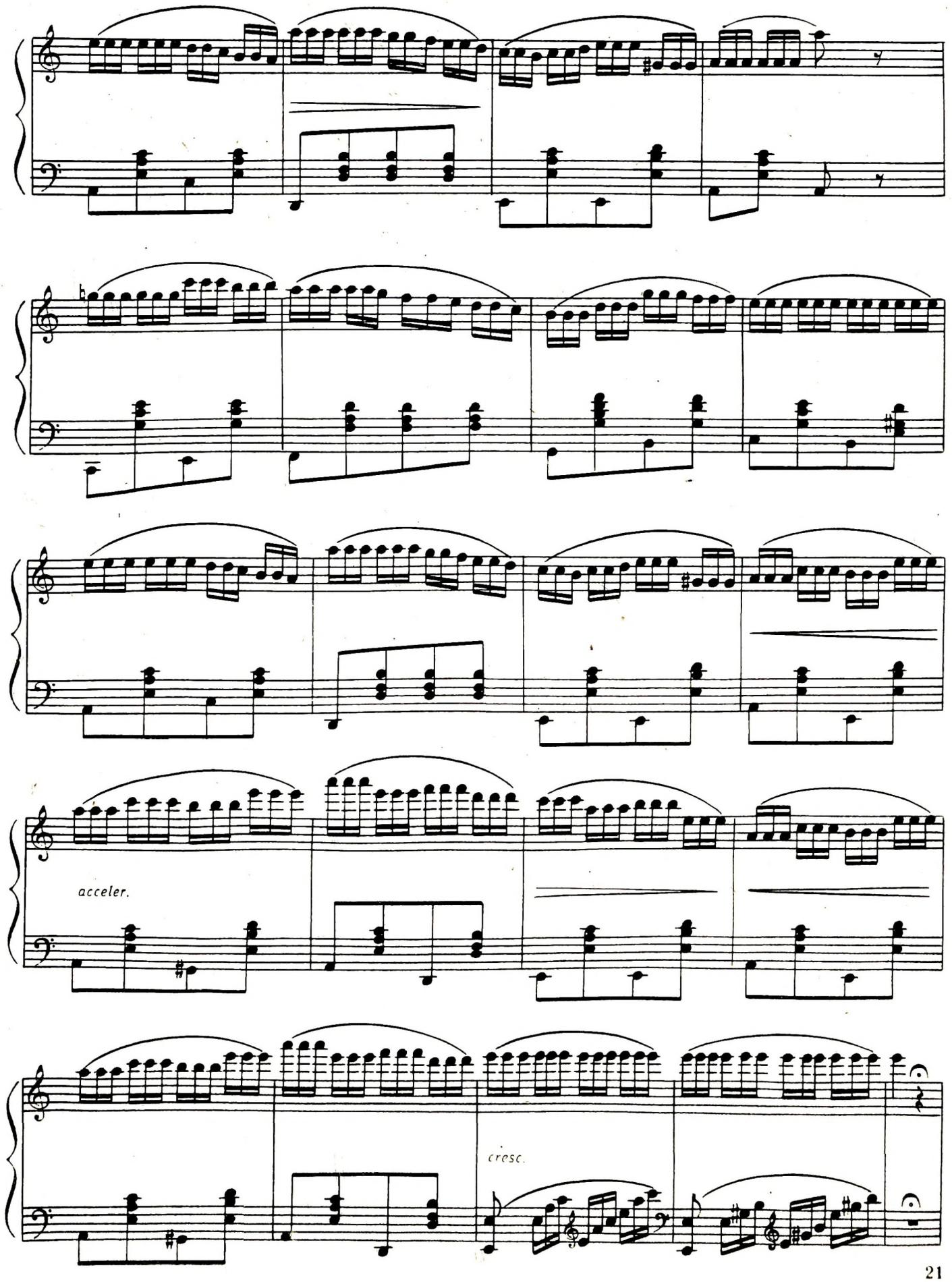


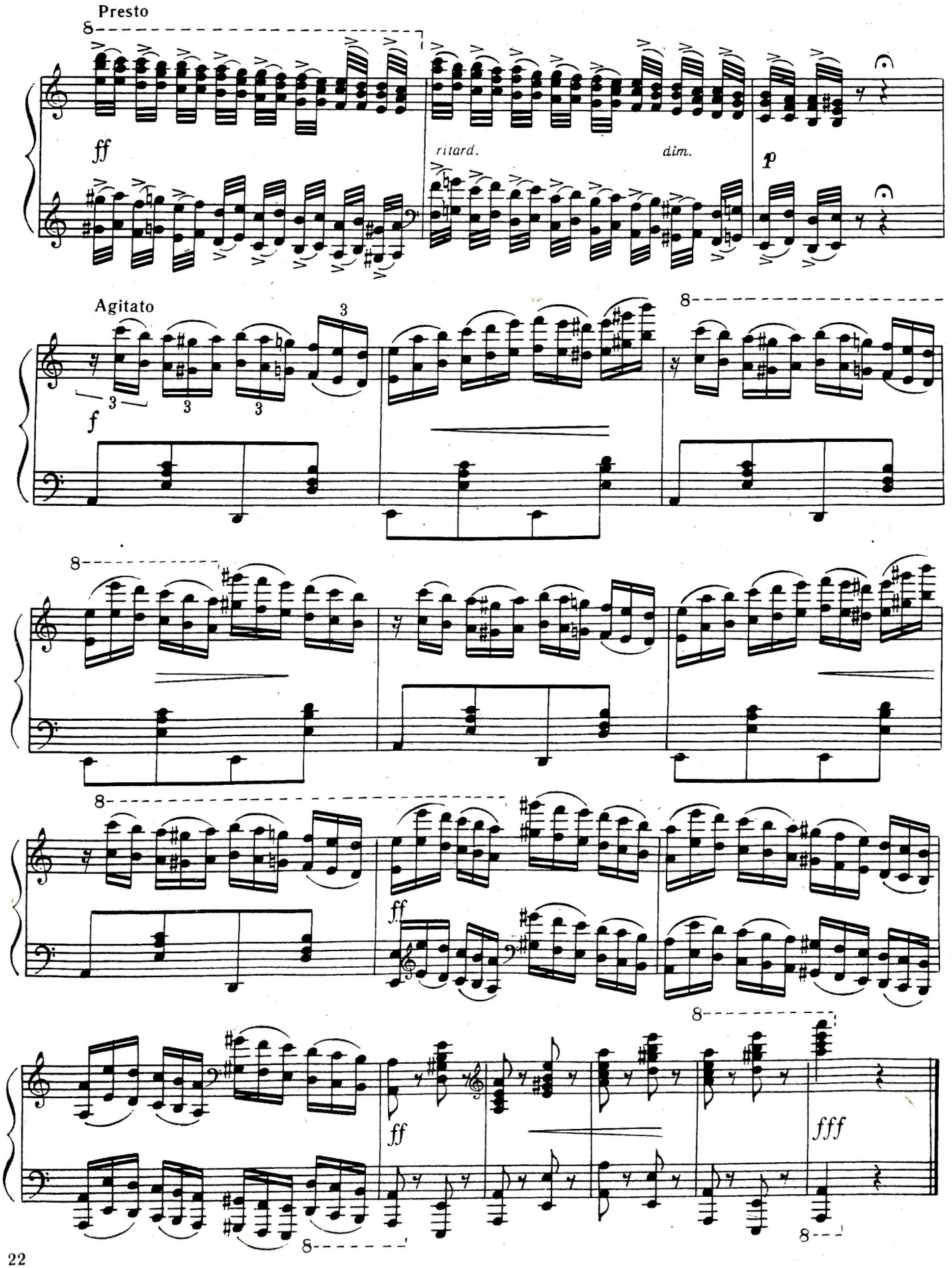

rit.
a tempo
f
cresc.
rit.
8
Andante
marcato il canto
pp
f


f
p
p


8
p
f
8
ff
dim.

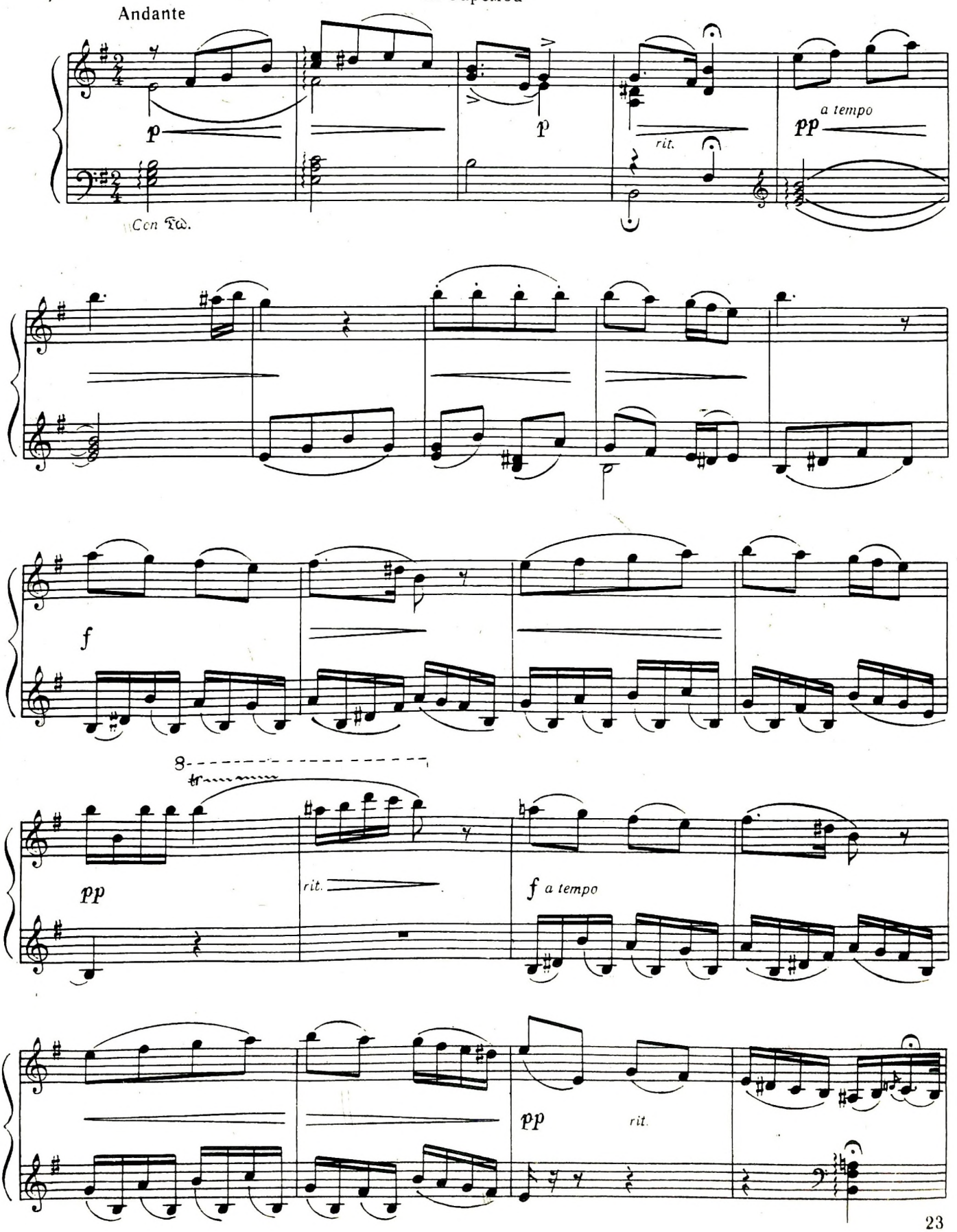

Più mosso
p
p
f

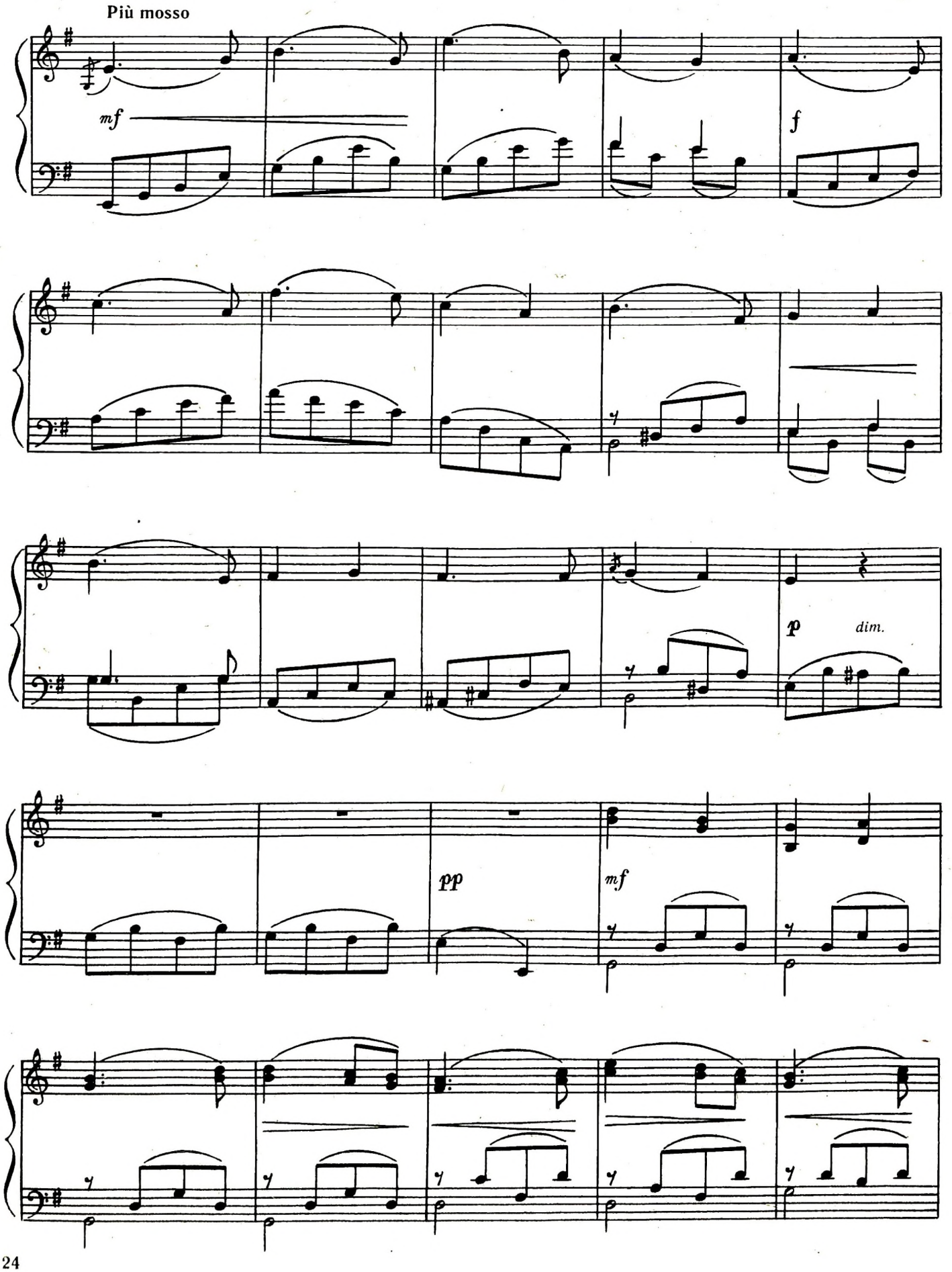

acceler.
cresc.

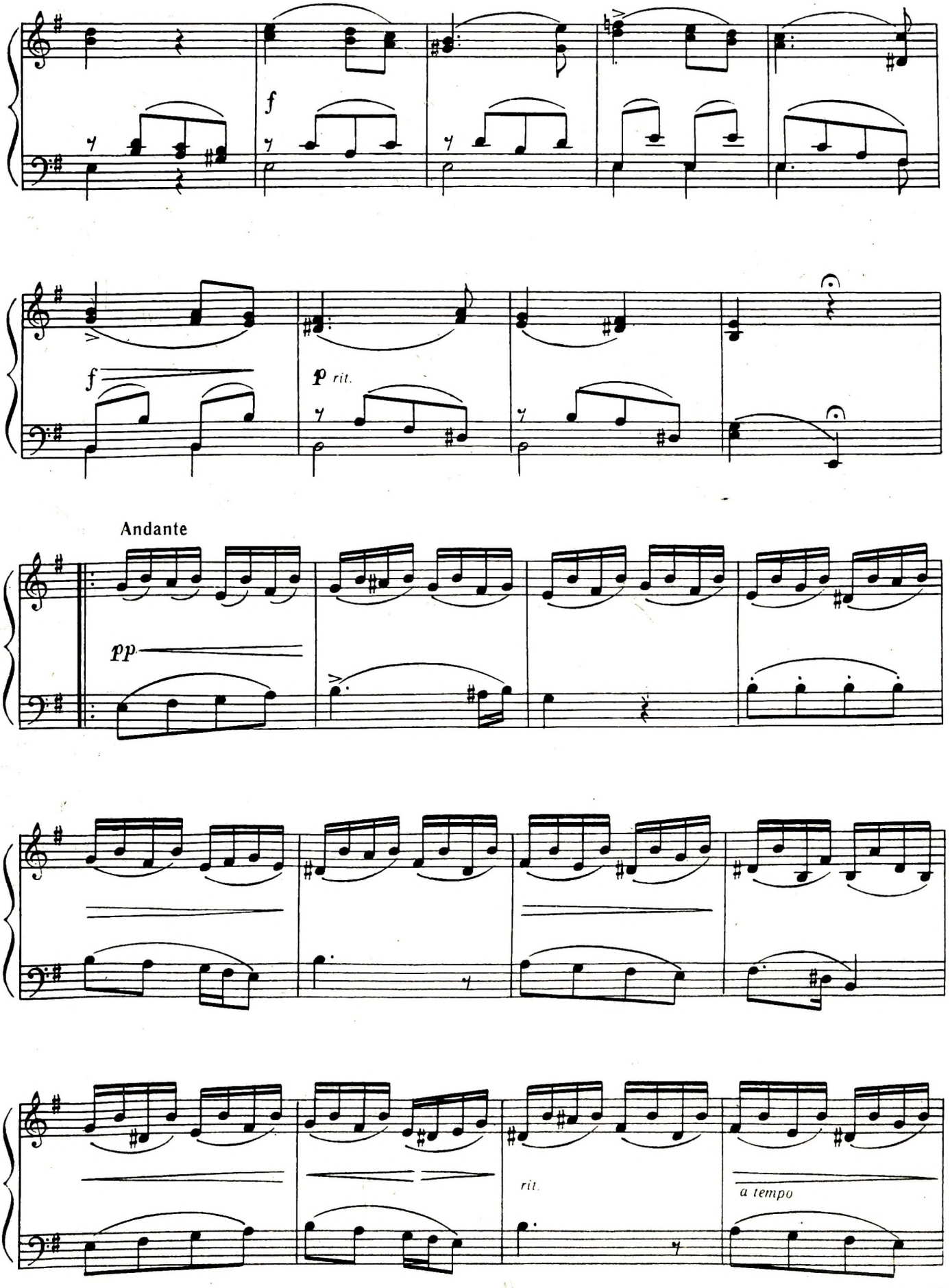

Presto
ff
ritard.
dim.
p
Agitato
f
ff
ff
fff

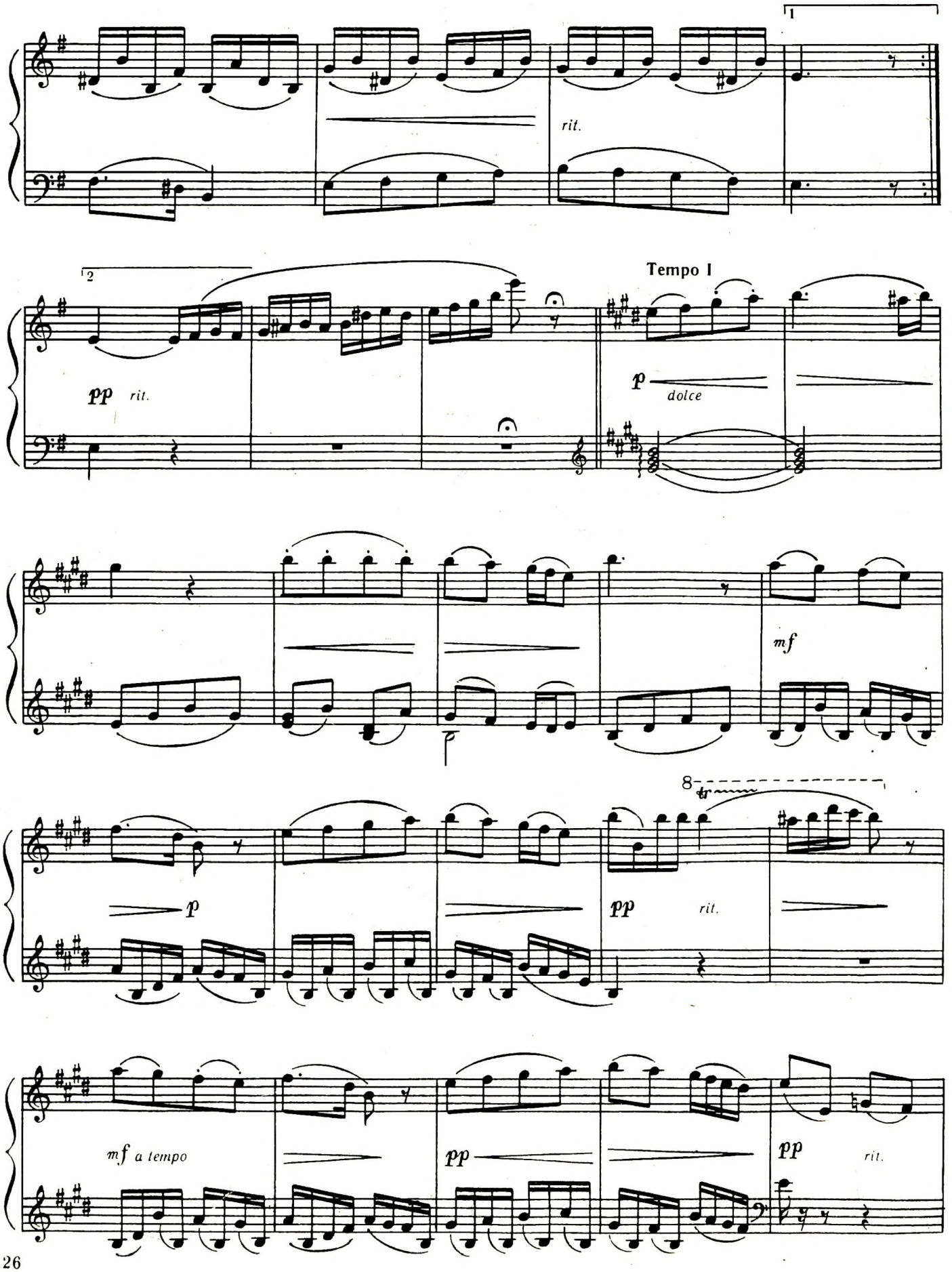
ДУМКА

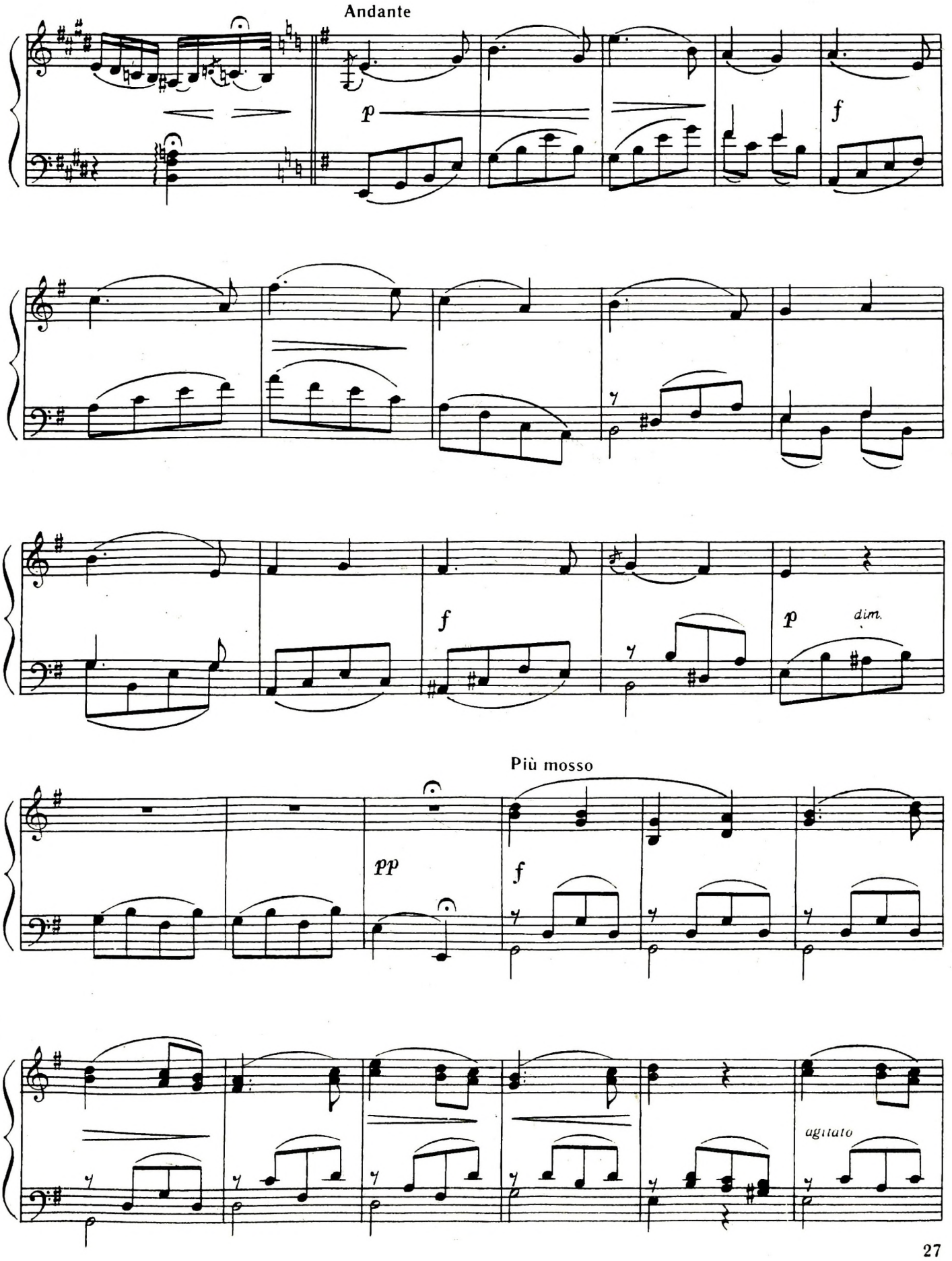
В. Заремба

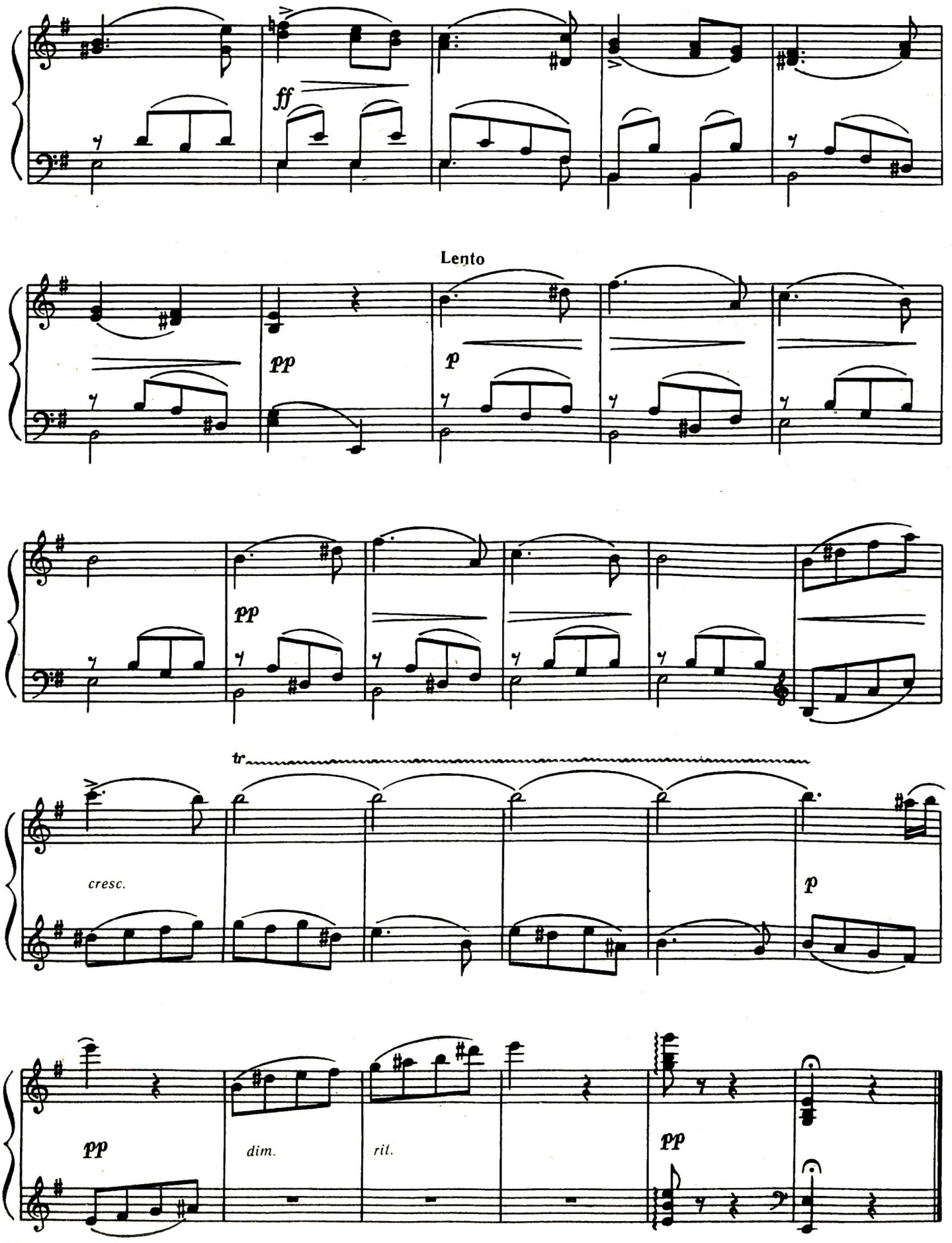



Più mosso
mf
f
p
dim.
pp
mf


f
f
p rit.
Andante
pp
rit.
a tempo

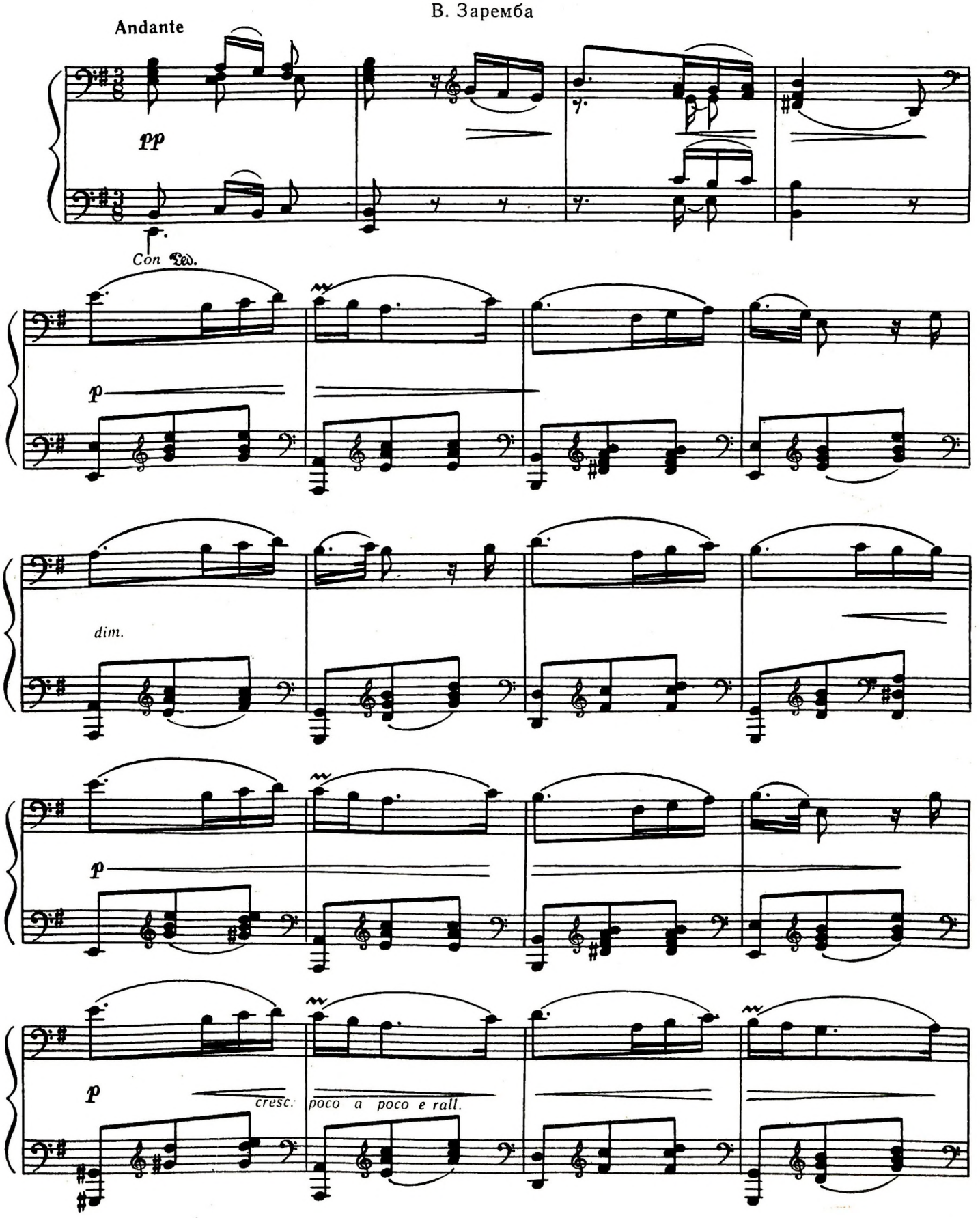

1
rit.
2
pp rit.
Tempo I
p dolce
mf
8
tr
p
pp rit.
mf a tempo
pp
pp rit.

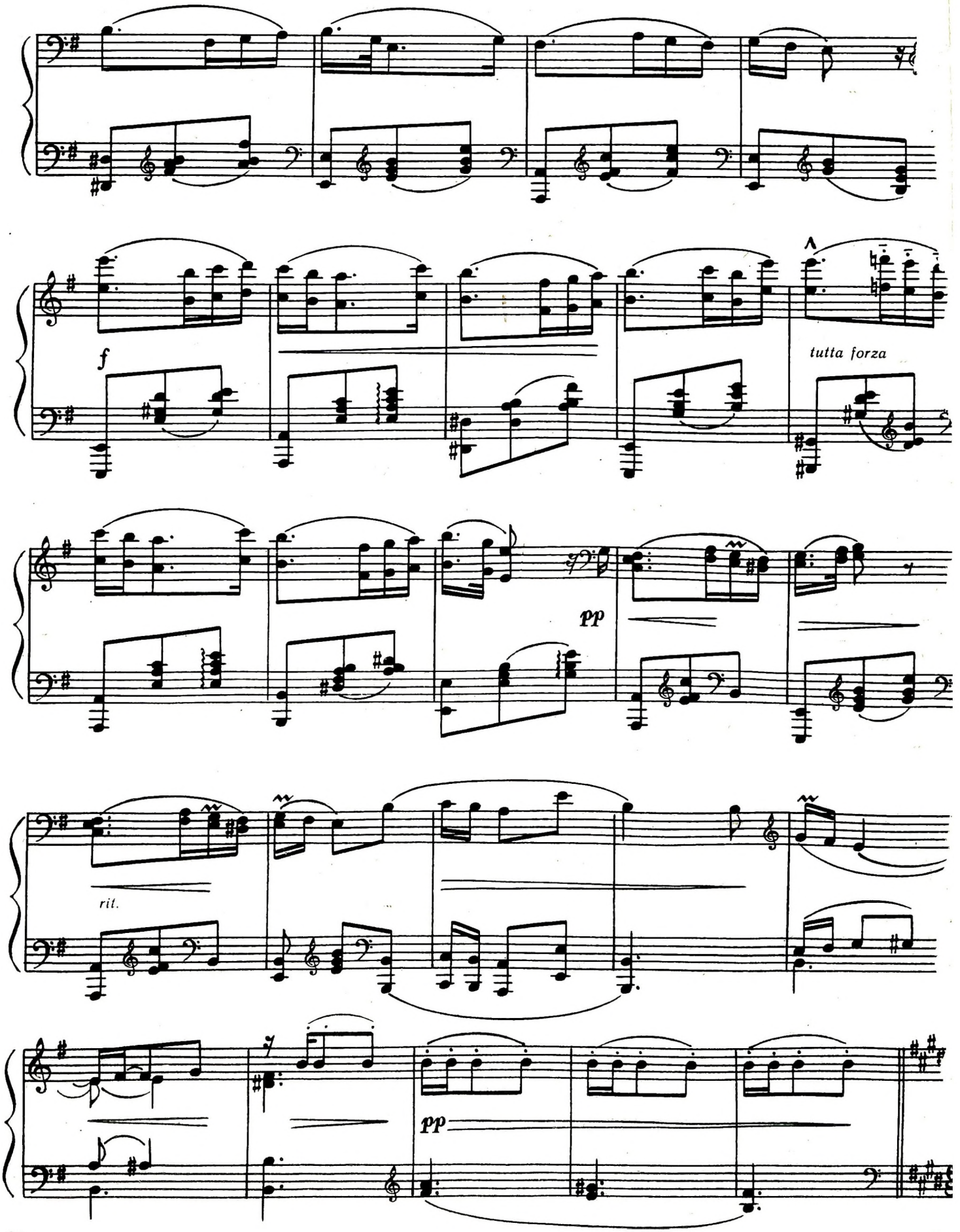

Andante
p
f
f
p
dim.
Più mosso
pp
f
agitato


ff
Lento
pp
p
pp
tr
cresc.
p
pp
dim.
rit.
pp

ЕЛЕГІЯ «НА КЛАДОВИЩІ»

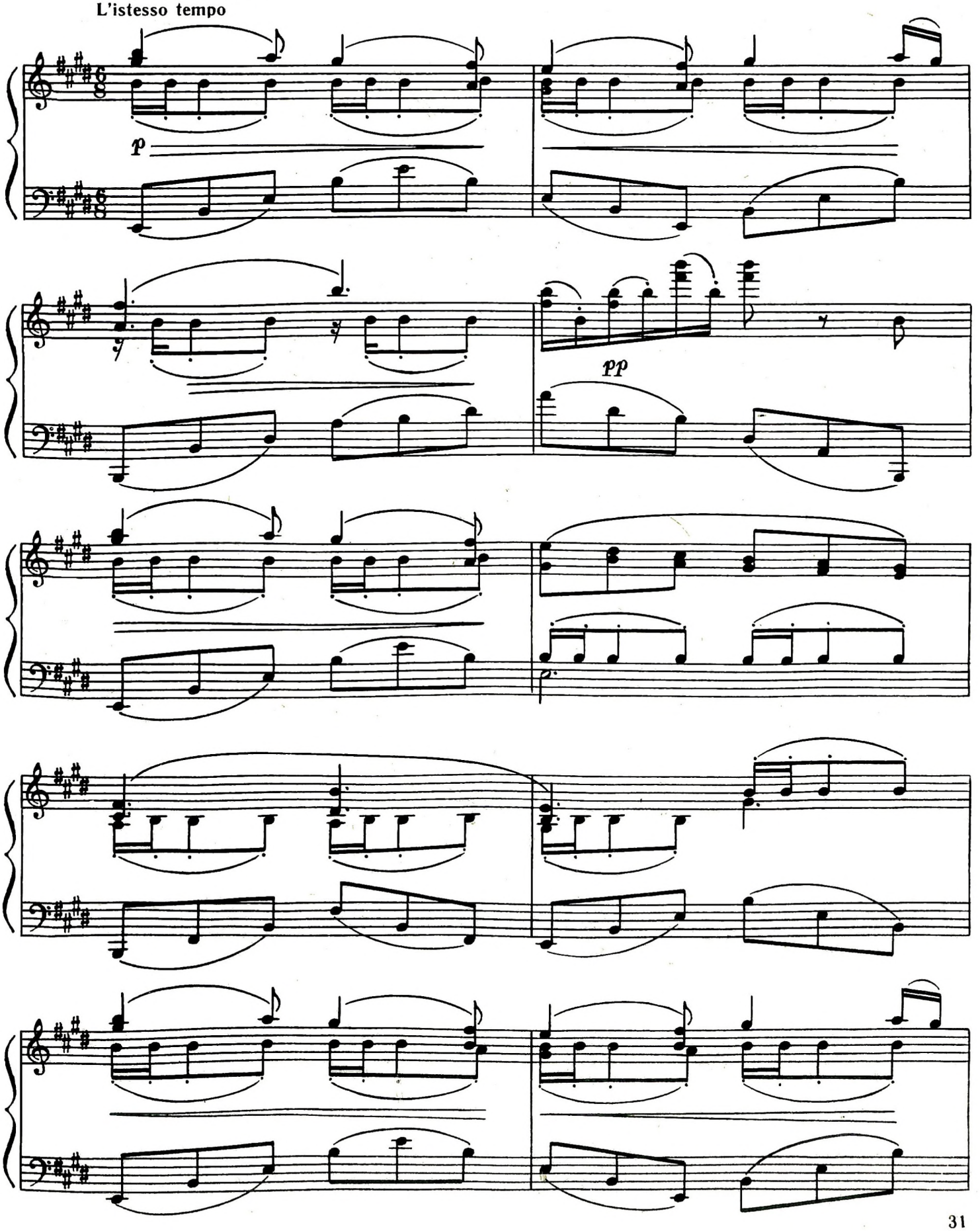
В. Заремба

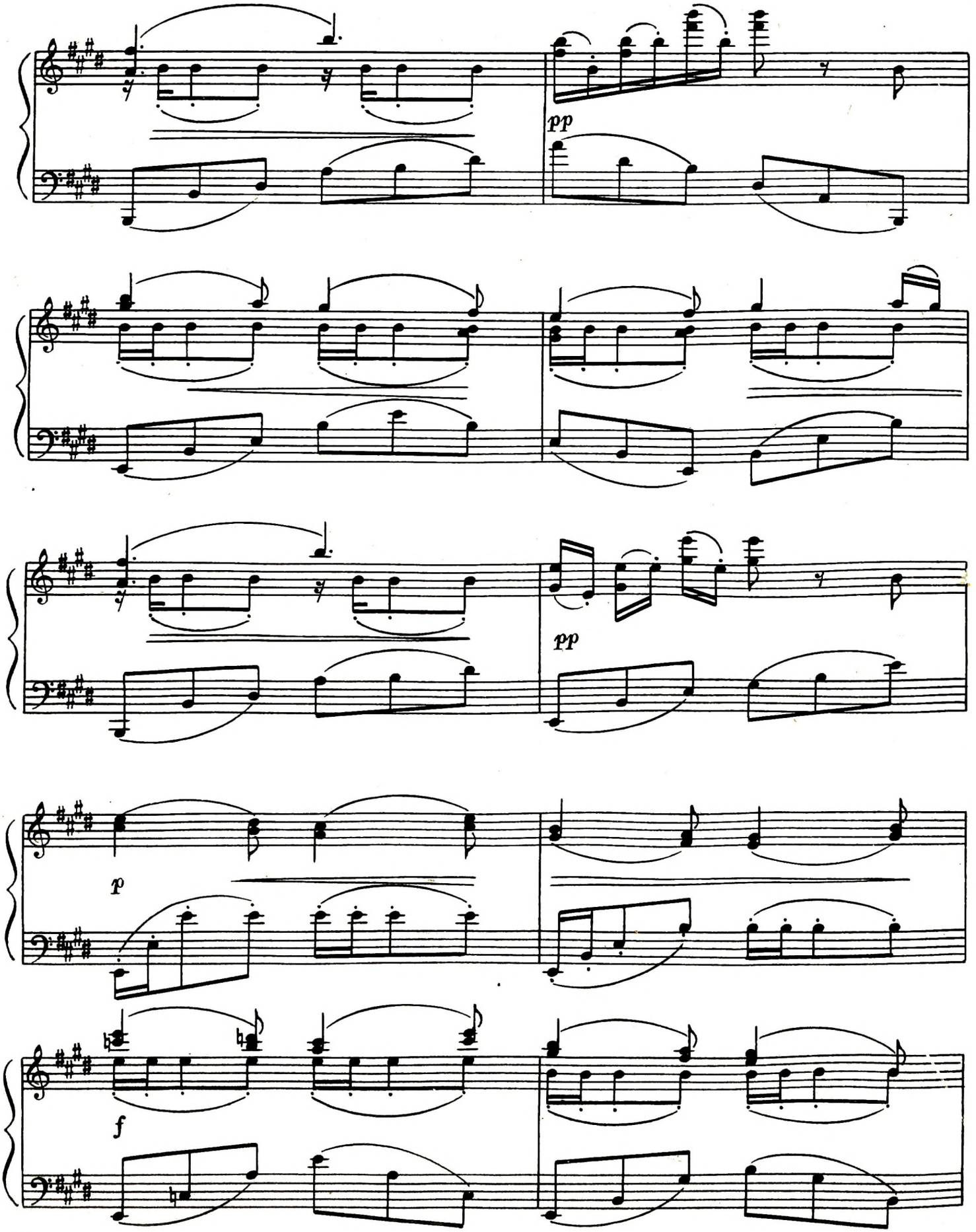


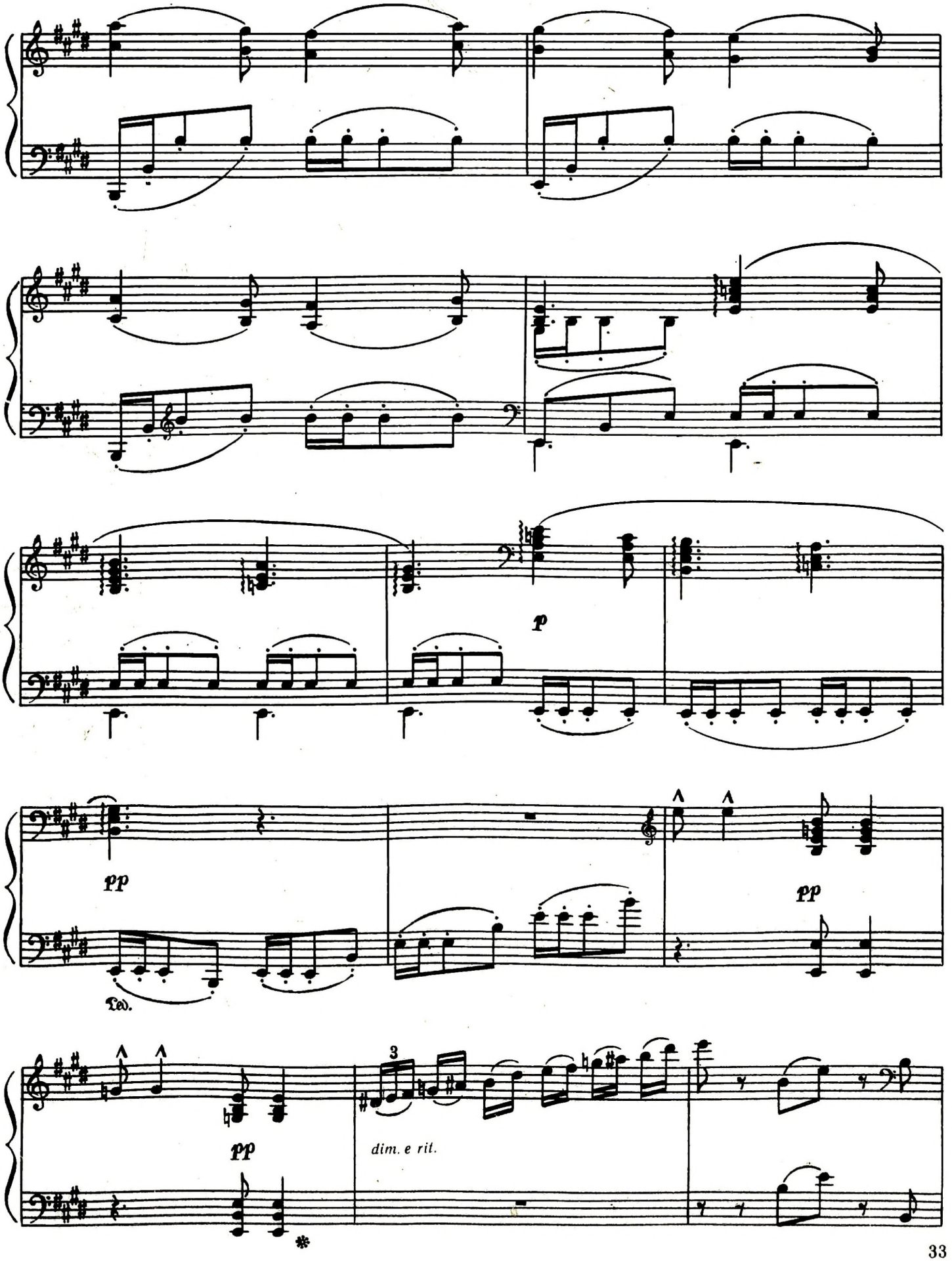

f
tutta forza
pp
rit.
pp

En imitant les clochettes

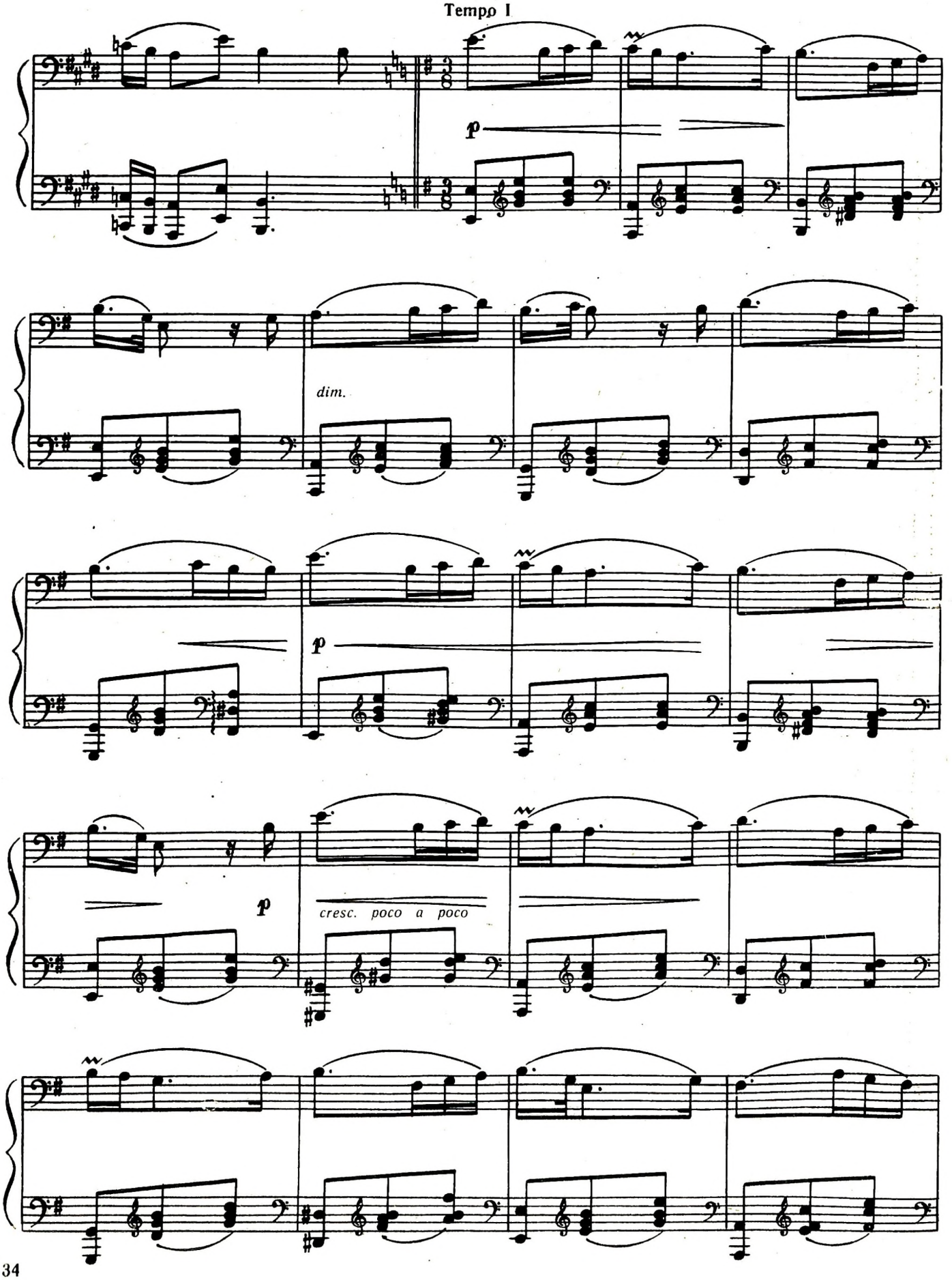
L'istesso tempo

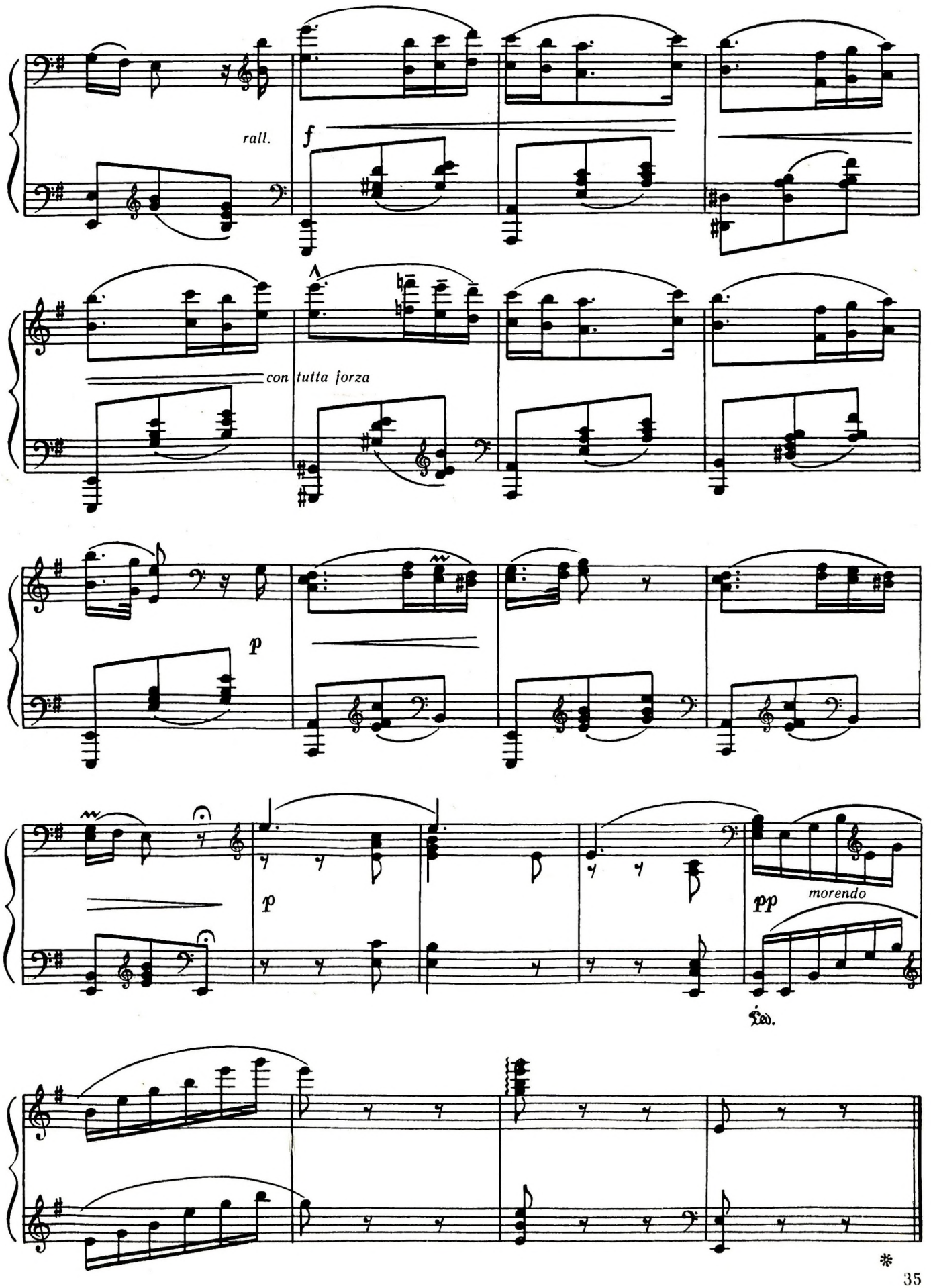



pp
pp
p
f


p
pp
Ped.
pp
3
pp
dim. e rit.

Tempo I




rall.
f
con tutta forza
p
p
pp
morendo
Ped.
*

В. ПАЩЕНКО

Василь Пащенко — український композитор середини XIX століття. Його діяльність проходила в Одесі й зосереджувалася в галузі створення фортепіанної та вокальної музики. Твори В. Пащенка написані на досить високому професійному рівні і тісно пов'язані з інтонаціями народної пісні та міського романсу.

З фортепіанного доробку композитора відомі полька, мазурка, болгарський марш, два полонези, транскрипція української народної пісні «За Німан іду».

Два полонези — «Польський на смерть Т. Г. Шевченка» та «Дума про Україну» — є першими зразками цього жанру в українській фортепіанній музиці. Полонез «На смерть Т. Г. Шевченка» набув свого часу досить широкої популярності й двічі видавався у дожовтневий час (1861, 1870 рр.).

У «Думі про Україну» помітно вплив музики М. Огінського, зокрема його полонезу «Прощання з Батьківщиною».

Транскрипція української народної пісні «За Німан іду» приваблює вільним володінням фортепіанною фактурою, широким діапазоном використаних можливостей інструмента, проте, на жаль, не позбавлена рис зовнішньої віртуозності.

В. І. ЗАРЕМБА (1833—1902)

Владислав Іванович Заремба народився в Дунаївцях на Поділлі. Музичну освіту здобув у Кам'янець-Подільському, навчаючись у братів Йосипа та Антона Коціпінських. З 1862 року жив у Києві і викладав гру на фортепіано в жіночих учбових закладах.

Творчість В. І. Заремби пов'язана з українською поезією і піснею. Справді народними стали в його обробці думка на слова М. Петренка «Дивлюсь я на небо» та пісня «Де ти бродиш, моя доле?» (слова С. Писаревського, мелодія М. Кропивницького).

В. І. Заремба створив музику до багатьох поезій Т. Г. Шевченка. Йому приписується пісня «Така її доля», що широко увійшла в народнопісенний побут.

Фортепіанна творчість В. І. Заремби менш відома і складається з обробок народних пісень (близько 20) та оригінальних п'єс. Включені до збірки дві п'єси — найкращі в його фортепіанному доробку.

«Думка» приваблює органічністю мелодичного розвитку, тісно пов'язаного з інтонаціями українських народних пісень.

В «Елегії» («На кладовищі») відчувається вплив європейських композиторів-романтиків. Імітація дзвонів у середньому розділі викликає асоціації з «Женевськими дзвонами» Ф. Ліста.

51 коп.

Степаненко Михаил Борисович. (Редактор-составитель).
Украинская фортепианная музыка. Выпуск 5. (Текст на украинском языке). Редактор С. Я. Фільштейн. Художник В. Д. Квіт
Художній редактор О. П. Лебедєва. Технічний редактор Т. С. Семченко. Коректори С. Т. Кириченко, І. А. Полярущ. Тем.
1974 р. № 150. Здано на виробництво 16 IV 1974 р. Підписано до друку 14.X. 1974 р. Формат 60×90¹/₈. Папір офсетний № 2. Умовно-д
арк. 4,5. Обліково-видавн. арк. 4,97. Тираж 2000. Зам. 4-346. Видавництво «Музична Україна», Київ, Пушкінська, 32. Київська н
фабрика республіканського виробничого об'єднання «Поліграфкнига» Держкомвидаву УРСР, Київ, Фрунзе, 51-а. Ціна 51 коп.